

ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ШАРҚШУНОСЛИК УНИВЕРСИТЕТИ
ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSс.03/30.12.2019.Fil/Tar.21.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ

ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ШАРҚШУНОСЛИК УНИВЕРСИТЕТИ

ХАШИМОВА САБОХАТ АБДУЛЛАЕВНА

**ҲОЗИРГИ ХИТОЙ ТИЛИДА РЕДУПЛИКАЦИЯ,
АФФИКСАЦИЯ ВА КОНВЕРСИЯ**

10.00.05 – Осиё ва Африка халқлари тили ва адабиёти

**Филология фанлари доктори (DSc) диссертацияси
АВТОРЕФЕРАТИ**

Тошкент – 2020

УЎК: 811.581
КБК :81.2 -67(5Кит)
X-79

**Филология фанлари доктори (DSc) диссертацияси автореферати
мундарижаси**

**Оглавление автореферата доктора наук (DSc) по филологическим
наукам**

**Content of Dissertation Abstract of Doctor of Science (DSc)
on Philological Sciences**

Хашимова Сабохат Абдуллаевна
Ҳозирги хитой тилида редупликация, аффиксация ва конверсия 3

Хашимова Сабохат Абдуллаевна
Редупликация, аффиксация и конверсия в современном китайском
языке..... 27

Khashimova Sabokhat Abdullayevna
Reduplication, affixation and conversion in moden Chinese Language 51

Эълон қилинган ишлар рўйхати
Список опубликованных работ
List of published works 55

ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ШАРҚШУНОСЛИК УНИВЕРСИТЕТИ
ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSс.03/30.12.2019.Fil/Tar.21.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ

ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ШАРҚШУНОСЛИК УНИВЕРСИТЕТИ

ХАШИМОВА САБОХАТ АБДУЛЛАЕВНА

**ҲОЗИРГИ ХИТОЙ ТИЛИДА РЕДУПЛИКАЦИЯ,
АФФИКСАЦИЯ ВА КОНВЕРСИЯ**

10.00.05 – Осиё ва Африка халқлари тили ва адабиёти

**Филология фанлари доктори (DSc) диссертацияси
АВТОРЕФЕРАТИ**

Тошкент – 2020

Фан доктори (DSc) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида B2017.3.DSc/Fi92 рақам билан рўйхатга олинган.

Докторлик диссертацияси Тошкент давлат шарқшунослик университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгашнинг веб-саҳифасида (www.tashguv.uz) ва «Ziynet» Ахборот-таълим порталида (www.ziynet.uz) жойлаштирилган.

Илмий маслаҳатчи:

Содиков Қосимжон Позилевич
филология фанлари доктори, профессор

Расмий оппонентлар:

Ходжаев Аблат
тарих фанлари доктори

Алимова Холида Зикриллаевна
филология фанлари доктори, доцент

Лутфуллаева Дурдона Эсоновна
филология фанлари доктори, профессор

Етакчи ташкилот:

Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат Ўзбек тили ва адабиёти университети

Диссертация ҳимояси Тошкент давлат шарқшунослик университети ҳузуридаги DSc.03/30.12.2019.Fil/Tar.21.01 рақамли Илмий кенгашнинг 2020 йил 14 «август» соат 10:00 даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 100047, Тошкент, Шаҳрисабз кўчаси, 25-уй. Тел.: (99871) 233-45-21; факс: (99871) 233-52-24; e-mail: sharq_ilmiy@mail.ru.)

Диссертация билан Тошкент давлат шарқшунослик университетининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (6 рақами билан рўйхатга олинган). (Манзил: 100047, Тошкент, Шаҳрисабз кўчаси, 16-уй. Тел.: (99871) 233-45-21.)

Диссертация автореферати 2020 йил «10» август кuni тарқатилди.

(2020 йил «10» август даги 6 рақамли реестр баённомаси).



А.М. Маннонов

Илмий даражалар берувчи Илмий кенгаш раиси, филол. ф.д., профессор

Р.А. Алимухамедов

Илмий даражалар берувчи Илмий кенгаш Илмий котиби, филол. ф.д.

Б.Тўхлиев

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш қошидаги Илмий семинар раиси, филол. ф.д., профессор

КИРИШ (докторлик (DSc) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Жаҳон тилшунослигида тилнинг луғавий таркиби ривождаги икки асосий манба – тилнинг ўз ички қонуниятлари, имкониятлари асосида янги сўзлар яшаш ҳамда ўзга тиллардан сўз ўзлаштириш масалаларини ўрганишга алоҳида аҳамият қаратилмоқда. Ҳар иккала ҳолат маълум эҳтиёж, зарурат туфайли амалга ошади ва у мураккаб жараён бўлиб, унда турли лингвистик ва экстралингвистик омиллар амал қилади. Шу сабабли янги сўз ҳосил қилишнинг ҳар бир жабҳаси тил тизимининг мураккаб хусусиятларидан саналади. Бугунги кун дунё тилшунослигида аффиксация, редупликация ва конверсия сўз ясалиш усулларини тадқиқ қилиш, таснифлаш ва тавсифлаш сўз ясалиши соҳасидагина эмас, умуман, тилшуносликда чуқур ўрганилиши лозим бўлган масалалардан бири бўлиб келмоқда. Қолаверса, халқаро майдонда шиддат билан кечаётган глобаллашув жараёни тиллар лексик фондининг тез суръатда бойишига сабаб бўлмоқда.

Дунё тилшунослигида хитой тили сўз ясалиши соҳасида, одатда, сўз туркумларидаги аффиксал сўз ясалиши масаласи кенг ёритилади. Ўтган йиллар давомида хитой тили ҳар томонлама ривожланди, унинг барча соҳаларида, давр талабига мос равишда, жиддий ўзгаришлар юз берди. Хитой тилининг шаклланиш, ривожланиш ва такомиллашиш йўллари тадқиқ этиш, бу жараёнда амал қиладиган қонуниятлар, сабаб ва имкониятлар, сўз ясалишидаги тамойилларни белгилаш долзарб ҳисобланади. Бу эса бевосита хитой тилининг ўз материаллари асосида махсус тадқиқотлар олиб бориш зарурлигини кўрсатади.

Ҳозирги кунда юртимизда ғарб тиллари билан биргаликда шарқ тилларини ўрганишга ҳам катта эътибор берилмоқда. Бу, ўз навбатида, сўз ясалиши соҳасидаги тадқиқотларга бўлган эҳтиёжни янада оширади. Хусусан, хитой тилини ўрганиш, мазкур тил бўйича илмий изланиш олиб бориш муҳим аҳамият касб этмоқда. Айниқса, мамлакатимиз ва Хитой Халқ Республикаси ўртасидаги кенг қамровли иқтисодий, ижтимоий, маданий, сиёсий ва илмий алоқаларнинг ривожланиб бораётганлиги бу тилни янада чуқурроқ ўрганиш заруратини кун тартибига қўйди. Ҳамкорлик муносабатларининг тараққий этишидан ҳар иккала давлат ҳам манфаатдор. Зеро, «Ўзбекистон Хитойни қадимий тарих ва ноёб маданият, улкан салоҳиятга эга, жаҳон иқтисодиётининг етакчиларидан бўлган ва ўз мақсадлари йўлида қатъий бораётган мамлакат сифатида билади»¹. Ўзбекистон ва Хитой ўртасидаги узоқ тарихий илдизларга эга, бугунги кунда мустаҳкам ҳуқуқий базага асосланган ўзаро манфаатли ва серкирра ҳамкорликнинг шу йўсинда изчил ривожланиши хитойшунослик соҳасида чуқур билим ва малакага эга бўлган, хитой тилини мукамал эгаллаган мутахассис-кадрларга бўлган эҳтиёжнинг кун сайин ортишига сабаб

¹ Мирзиёев Ш.М. 2017 йил 11 майда ХХРга ўтказилган давлат ташрифи доирасида Хитой Раиси Си Цзинпин билан учрашувда сўзланган нутқ. // Ўзбекистон-Хитой: стратегик шериклик ва дўстлик муносабатларини янада ривожлантириш йўлида: www.uz.uz. 12-05-2017.

бўлмоқда. Бугунга қадар ўзбек хитойшунослигида ҳозирги хитой тили бўйича муайян илмий ишлар амалга оширилган бўлса-да², айти тил сўз ясашига доир фундаментал тадқиқотларнинг йўқлиги, бу мавзунини монографик планда ўрганиш, хитой тили сўз ясаши тизимидаги айнан шу тилга хос бўлган жиҳатларни тадқиқ қилиш зарурати тадқиқотнинг долзарблигини белгилайди. Ўзбекистон Республикасининг янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегиясида «... илмий тадқиқот ва инновация фаолиятини рағбатлантириш, илмий ҳамда инновация ютуқларини амалиётга жорий этишнинг самарали механизмларини яратиш»³ масалаларининг устувор стратегик йўналиш сифатида белгилаб қўйилиши тилшунослик соҳасидаги илмий изланишларни ҳам янги босқичга олиб чиқди. Бу борада ҳозирги хитой тили лексикасининг ривожланиш тамойилларини аниқлаш муҳим.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 20 апрелдаги ПҚ-2909-сон «Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги, 2017 йил 27 июлдаги ПҚ-3151-сон «Олий маълумотли мутахассислар тайёрлаш сифатини оширишда иқтисодиёт соҳалари ва тармоқларининг иштирокини янада кенгайтириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги, 2019 йил 17 июндаги ПҚ-4358-сон «2019-2023 йилларда Мирзо Улуғбек номидаги Ўзбекистон Миллий университетида талаб юқори бўлган малакали кадрлар тайёрлаш тизимини тубдан такомиллаштириш ва илмий салоҳиятни ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Қарорлари, шунингдек, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2020 йил 10 февралдаги 75-сон «Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги ҳузуридаги Олий таълимни ривожлантириш ва илмий технологияларни татбиқ этиш маркази фаолиятини ташкил этиш бўйича кўшимча чора-тадбирлар тўғрисида»ги, Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2020 йил 16 апрелдаги ПҚ-4680-сон «Шарқшунослик соҳасида кадрлар тайёрлаш тизимини тубдан такомиллаштириш ва илмий салоҳиятни ошириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги ҳамда мазкур фаолиятга тегишли бошқа меъерий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишда диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги. Мазкур тадқиқот Республика фан ва технологияларни ривожлантиришнинг I. «Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари» устувор йўналиши доирасида бажарилган.

² Каримов А.А. Хитой тилидаги ҳисоб сўзлар: лексик-семантик, структурал ва функционал таҳлил. – Т.: ТошДШИ, 2003. – 119 б.; Носирова С. Хитой тилининг ижтимоий-сиёсий ва дипломатик терминологияси. – Т.: Янги аср авлоди, 2011. – 150 б.; Хашимова С.А. Ҳозирги хитой тилида редупликация: Филол.фан.номз. ... дис. – Тошкент, 2009. – 154 б.; Мустафаева С.Т. Хитой тили тилшунослик терминлари тизимининг шаклланиши ва таракқиёти. – Тошкент: ТошДШИ, 2016. – 196 б.

³ Ўзбекистон Республикаси Президентининг «Ўзбекистон Республикасининг янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида»ги Фармони. – Халқ сўзи, 2017 йил 8 февраль. – № 28 (6722).

Диссертация мавзуси бўйича хорижий илмий тадқиқотлар шарҳи⁴.

Хитой тилида сўз ясалиши тадқиқига оид илмий изланишлар жаҳоннинг етакчи илмий марказлари ва олий таълим муассасаларида, жумладан, Minzu University of China 中央民族大学, Пекин Ренмин университети 人民大学 (Хитой Халқ Республикаси), М.В.Ломоносов номидаги Москва давлат университети Осиё ва Африка мамлакатлари институти, РАН Шарқшунослик институти, Санкт-Петербург давлат университети, Казань Федерал университети, Россия Федерацияси Қўмондонлик вазирлиги (Россия Федерацияси), Georgetown University (АҚШ), University of Oxford (Буюк Британия), Dehli University (Ҳиндистон), Беларусь давлат университети (Беларусь Республикаси), Ўзбекистон Жаҳон тиллари университети, Тошкент давлат шарқшунослик университети (Ўзбекистон Республикаси)да олиб борилмоқда.

Хитой тилида сўз ясалишига оид олиб борилган тадқиқотлар натижасида қатор, жумладан, қуйидаги илмий натижалар олинган: хитой тили сўз туркумларида сўз ясовчиларнинг категориал маъноси очиб берилган (Minzu University of China 中央民族大学, Пекин Ренмин университети 人民大学, ҳозирги хитой тилида сўз ясовчи аффиксларнинг маҳсулли / маҳсулсизлиги асосланган (Пекин Ренмин университети 人民大学, ҳозирги хитой тилидаги айрим сўз ясовчиларнинг қадимги хитой тилидан фарқи асосланган (РАН Шарқшунослик институти), хитой тили термин ясалишида сўз ўзлаштириш манбалари исботланган (М.В.Ломоносов номидаги Москва давлат университети Осиё ва Африка мамлакатлари институти), хитой тили луғат таркибидаги ўзлашмалар ва адаптация масалалари илмий-техник, ҳарбий ва ҳарбий-техник терминлар мисолида далилланган (Россия Федерацияси Қўмондонлик вазирлиги), хитой тили от сўз туркумига оид сўзларнинг ясалишида аффиксация, сифат сўз туркумига оид сўзларнинг ясалишида эса редупликация усулининг сермаҳсуллиги ва ясалма бирликлардаги семантик силжиши исботланган (Тошкент давлат шарқшунослик университети).

Бугунга келиб жаҳон тилшунослигида сўз ясалиши бўйича бир қатор, жумладан, қуйидаги устувор йўналишларда илмий тадқиқотлар олиб борилмоқда: қадимги ва ҳозирги хитой тили сўз ясалиши тизимидаги умумийлик ва фарқларни аниқлаш; ҳозирги хитой тилидаги сиёсий, иқтисодий, техник, тиббиёт ва бошқа соҳа терминларининг шаклланиши ва ясалишини ўрганиш; ҳозирги хитой тили сўз ясалишида ўзлашмаларнинг ўрнини илмий далиллаш; хитой тили изоҳли луғатларини тузиш.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Тадқиқотда машҳур тилшунослар С.Е. Яхонтов, Динг Шеншу, А. Ҳожиев, Н.Н. Коротков, Ю.В. Рождественский, Ш. Шоабдурахмонов, В.И. Горелов, Г.А. Зограф,

⁴ Диссертация мавзуси бўйича хорижий илмий тадқиқотлар шарҳи: <https://www.muc.edu.cn>, <https://www.ruc.edu.cn>, <http://www.iaas.msu.ru/index.php/ru/>, <https://www.ivran.ru>, <https://spbu.ru>, <https://kpfu.ru>, <http://vumo.mil.ru>, <https://www.georgetown.edu>, <https://www.ox.ac.uk>, <http://www.du.ac.in>, <https://bsu.by>, <http://www.uzswlu.uz/>, www.tashguv.uz, <http://www.dissercat.com>, <http://www.cyberlininka.com>, <http://www.bku.edu.cn>, <http://www.pku.edu.cn>, <http://scopus.com>, <http://www.sciencedirect.com>>pii>pdf, <http://www.cninaview.org>, <http://www.ncac.gov.cn>, <http://www.linguistics-journal.com>>a-c, <http://searchworks.stanford.edu>>view, <http://diss.rsl.ru> ва бошқа манбалар асосида тайёрланди.

Н.Ф. Алиева, И.М. Кобозева, А.А. Хаматова, Ху Болиё, Ли Гао⁵, шунигдек, шарқшунослардан Шен Сяолонг, Ли Дзинси, Чэн Гуанлей, О.Н. Шоматов, А.А. Каримов, С.А.Носирова⁶ ва бошқаларнинг асарларига таяндик.

Тадқиқотга манба сифатида хитойлик тилшунос олимлар Чай Шилиннинг «试论汉语双音动词重叠形式的问题» («Хитой тилида икки бўғинли феъллар редупликацияси масаласи») (Хэбэй, 1990) асари, Чэн Чиенруаннинг «动词重叠的情况特征及气体的地位» («Феъллар редупликацияси ва уларнинг синтактик хусусиятлари») (Пекин, 2001) илмий асари, Ху Болиёнинг «现代汉语动词与形容词特点» («Ҳозирги хитой тилида феъл ва сифатларнинг хусусиятлари») (Пекин, 2003) асари, Ли Гаонинг «现代汉语动词研究» («Хитой тилида феъллар таҳлили») (Пекин, 2004) илмий асари, Гао Венда ва Ван Лижиннинг («Хитой тили лексикологияси») (Дзинан, 2006) илмий асари, Ху Болиёнинг «现代汉语语法» («Ҳозирги хитой тили грамматикаси») (Пекин, 2012) илмий иши ҳамда «现代汉语词典» («Ҳозирги хитой тили луғати») (Пекин, 2002), «成语词典» (Фразеологик луғат) (Шанхай, 1992) ва б. китоблари олинган. Асарларда ҳозирги хитой тилининг адабий ёзма ва оғзаки шакли танланиб, мисоллар хитой тилидаги замонавий наср, хитой матбуоти ва радио материалларидан олинган.

Ҳозирги хитой тилида аффиксация, редупликация ва конверсия ходисаси сўз ясалишининг кенг тарқалган усулларида бири бўлишига қарамадан, мазкур масала ҳозирги кунга қадар алоҳида ўрганилмаган. Лекин хитой тили грамматикасига оид манбаларда сўз ясалишининг мазкур усуллари ҳақида қисқача маълумотлар бериб ўтилган. Хусусан, Н.Н. Коротков, Ю.В. Рождественский, Г.П. Сердючко, В.М. Солнцев ҳаммуаллифлигидаги «Китайский язык»⁷ илмий асарида редупликация ва аффиксация ходисасига оид умумий маълумотлар ўрин олган. Муаллифлар

⁵Яхонтов С. Категория глагола в китайском языке. – Л., 1957. – 181 с.; 丁声树. 现代汉语语法讲话. – 商务印书馆, 1961年. – 244页; Ҳожиёв А. Ўзбек тилида қўшма, жуфт, редупликатив сўзлар. – Ўзфанакадншр. – Т.: 1963. – 146 б.; Коротков Н.Н. Основные особенности морфологического строя китайского языка. – М., 1968. – 400 с.; Рождественский Ю.В. Типология слова. – М.: Высшая Школа, 1969. – 286 с.; Шоабдурахмонов Ш. Ҳозирги ўзбек адабий тили. – Т.: Ўқитувчи, 1980. – 114 б.; Горелов В.И. Лексикология китайского языка. – М.: Просвещение, 1984. – 321 с.; Зограф Г. А. Языки Южной Азии. – М.: Наука, 1990. – 212 с.; Алиева Н.Ф. Reduplication in Southeast Asian languages: Differences in wordstructures. – Productivity and Creativity. – New York: Mouton De Gruyter, 1998. – P. 413-429; Кобозева И.М. О двух типах вводных конструкций с парентетическим глаголом. // Е. В. Рахилина, Я. Г. Тестелец (ред.). Типология и теория языка: От описания к объяснению. К 60-летию А. Е. Кибрика. – М., 1999. – С.539-543.; А.А. Хаматова. Словообразование современного китайского языка. – М.: Муравей, 2003. – 223 с.; 故播刘. 现代汉语动词与形容词特点. – 北京, 2003年. – 250页.; 李稿. 现代汉语动词研究. – 北京, 2004年. – 187页.; Ҳожиёв. А. Ўзбек тили сўз ясалиш тизими. – Т., 2007. – 117 б.

⁶甲小龙. 汉语语法学. – 北京, 2001. – 320页; 李金斯. 汉语词汇研究. – 北京, 2001. – 71页; 陈光磊. 汉语词法论. – 北京, 2001. – 220页; Шоматов О.Н. Жанубий Осиё тилларига кириш. I қисм. – Т.: ТошДШИ нашриёти, 2003. – 156 б.; Каримов А.А. Хитой тилидаги ҳисоб сўзлар: лексик-семантик, структурал ва функционал таҳлил. – Т.: ТошДШИ, 2003. – 119 б.; Носирова С. Хитой тилининг ижтимоий-сиёсий ва дипломатик терминологияси. – Т.: Янги аср авлоди, 2011. – 150 б.

⁷Китайский язык / Коротков Н.Н., Рождественский Ю.В., Сердючко Г.П., Солнцев В.М. – М.: Наука, 1961. – 180 с.

от туркумига оид сўзлар такрори ҳақида фикр юритиб, мисол сифатида 哥哥 «ака», 姐姐 «опа» сўзларини келтирадilar. Бундан ташқари, феъллардаги редупликациянинг фақат икки тури, сифатлардаги редупликациянинг эса бир тури кўрсатилган. Ваҳоланки, редупликация хитой тилининг турли сўз туркумларида мавжуд ва хилма-хил кўринишларга эга. Аффиксацияга оид маълумот феъл ва от сўз туркумига оид сўзларнинг ясалиши доирасида қисман кўриб чиқилган. Конверсияга оид маълумот берилмаган.

Вэн Юэннинг 实用现代汉语语法 («Ҳозирги хитой тили грамматикаси») ⁸ илмий тадқиқот ишида сифат туркумига оид редупликатив сўзларнинг ‘АА’, ‘АА 儿’, ‘ААВВ’, ‘АВАВ’, ‘А 里 АВ’; феъл туркумига оид редупликатив сўзларнинг ‘АА’, ‘А-А’, ‘А 来 А 去’ ҳамда тақлидий сўзларнинг ‘АА’ каби редупликатив моделлари кўрсатиб ўтилган. Шунингдек, редупликатив сўзларнинг гапдаги вазифалари, хусусиятлари ҳақида маълумот бор. Аффиксацияга оид маълумот чекланган бўлиб, фақат от, олмош, феъл ва сифат сўз туркумига оид бўлган сўзларнинг айрим аффикслари тўғрисида фикр юритилади.

В.И. Гореловнинг «Лексикология китайского языка» ⁹ илмий асарида аффиксация, редупликация ва унинг турлари, конверсия ҳақида изоҳ берилган. Бироқ уларнинг ҳосил бўлиш йўллари ва маънолари кўриб чиқилмаган.

Т.П. Задоевко, Хуан Шуиннинг «Основы китайского языка» ¹⁰ китобида феъл такрори ҳақида сўз юритилиб, феълнинг икки хил редупликатив модели (‘АА’ ва ‘А-А’) мисол тариқасида келтирилган. Лекин бу моделлар асосидаги редупликатив сўзларнинг хусусиятлари таҳлил қилинмаган. Аффиксацияга оид маълумот феъл, сифат ва от сўз туркумига оид сўзларнинг ясалиши доирасида қисман кўриб чиқилган. Конверсияга оид маълумот берилмаган.

Чэн Чиэнруаннинг 基础汉语课本 («Хитой тили асослари») ¹¹ илмий асарида феъл, сифат туркумига оид сўзларнинг такрорланиб келиши мумкинлиги ҳақида сўз юритилган. Феълларнинг ‘АА’, ‘АВАВ’, сифатларнинг ‘АА’ ҳамда ‘ААВВ’ редупликатив моделлари ва улар асосида ҳосил бўлган редупликатив сўзларнинг хусусиятлари, грамматик функциялари қайд этилган. Бундан ташқари, феъл, сифат, от сўз туркумига оид сўзларнинг ясалишида иштирок этадиган бир нечта аффикслар ҳақида маълумот берилган. Шунингдек, ҳозирги хитой тилига оид бўлган Тань Аошуаннинг «Учебник современного китайского разговорного языка» ¹² ва Лиё Юэннинг 现代汉语词典 («Ҳозирги хитой тили луғати») ¹³ асарларида аффиксация, редупликация ва конверсия натижасида ҳосил бўлган сўзлар,

⁸ 文月. 实用现代汉语语法。—北京: 商务印书馆, 1983年.

⁹ Горелов В.И. Лексикология китайского языка. — М.: Просвещение, 1984. — 321 с.

¹⁰ Задоевко Т.К., Хуан Шуин. Основы китайского языка (Основной курс), том II. — М.: Наука, 1986. — 245 с.

¹¹ 陈前软. 基础汉语课本。—北京: 商务印书馆, 1991年.

¹² Тань Аошуан. Учебник современного китайского разговорного языка. — М.: Наука, 1988. — С. 340.

¹³ 刘粤. 现代汉语词典。—北京: 商务印书馆, 2015年。—1868页。

уларнинг маънолари изоҳлаб берилган. Лекин бу сўзларнинг ҳосил бўлиш йўллари, гапдаги вазифалари, ўзига хос хусусиятлари таҳлил этилмаган.

Ху Болиёнинг 现代汉语动词与形容词特点 («Ҳозирги хитой тилида феъл ва сифатларнинг хусусиятлари») ¹⁴ илмий тадқиқот ишида редупликацияга ва аффиксацияга доир маълумот бошқа манбаларга қараганда кенг берилган, яъни бунда редупликациянинг турли сўз туркумларида ҳосил бўлиш моделлари, редупликатив сўзларнинг ўзига хос хусусиятлари, гапдаги вазифалари баён қилинади. Шунингдек, феъл ва сифат сўз туркумига оид сўзларнинг аффиксация ёрдамида ҳосил бўлишининг айрим хусусиятлари ҳақида баён этилади. Бироқ бу лексик birlikларнинг конверсия ёрдамида ҳосил бўлиши ҳақида маълумот берилмаган.

О.М. Готлибнинг «Грамматика современного китайского языка» ¹⁵ китобида фақат сифат туркумига оид сўзларнинг редупликацияси ўрганилган. Сифатларнинг ‘АА’, ‘ААВВ’, ‘АВАВ’ ҳамда ‘А 里 АВ’ редупликатив моделлари асосида такрорланиши ва редупликатив сўзларнинг маънолари ёритилган. Аффиксацияга оид маълумот феъл сўз туркумига оид сўзларнинг ясалиши доирасида қисман (натижали аффикслар қатори) кўриб чиқилган. Конверсияга оид маълумот эса берилмаган.

Р.Н.Аслитдинова ¹⁶, С.А.Носирова ¹⁷, шунингдек, кейинги йилларда С.Т.Мустафаева ¹⁸ томонидан ҳозирги хитой тили луғат таркибидаги ўзлашмалар илмий-биологик, дипломатик, тилшунослик терминлар мисолида ўрганилган.

Юқорида қайд этилган тадқиқотларда хитой тили сўз ясалиши монографик планда таҳлил қилинмаган. Хитой адабий тили лексикасининг тараққиёти, ундаги қонуниятлар, содир бўлган лингвистик ва экстралингвистик омиллар каби масалалар монографик тадқиқотнинг объекти бўлмаган. Бу муаммоларни тизимли ўрганиш, мавжуд бўшлиқни муайян даражада бартараф этиш биз танлаган мавзунинг долзарблигини белгилайди.

Диссертация тадқиқотининг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги. Диссертация Тошкент давлат шарқшунослик университети илмий тадқиқот ишлари режасининг «Хорижий Шарқ мамлакатлари тилларини ўрганиш ва тилшуносликнинг назарий масалалари» ҳамда «Марказий Осиёда лексикология ва лексикография: анъаналар ва ҳозирги замон» мавзуидаги илмий йўналишлари доирасида бажарилган.

Тадқиқотнинг мақсади ҳозирги хитой тили сўз туркумларида аффиксация, редупликация ва конверсия ҳодисаси, уларнинг ясалиш

¹⁴ 故播刘。现代汉语动词与形容词特点。—北京，2003年。

¹⁵ Готлиб О.М. Грамматика современного китайского языка. — М.: Муравей, 2003. — 180 с.

¹⁶ Аслитдинова Р.Н. Словообразование терминов (биологических) в разносистемных языках: на материале современных китайского и таджикского языков: Дис. ... канд.филол.наук. — Душанбе, 2007. — 146 с.

¹⁷ Носирова С. Хитой тилининг ижтимоий-сиёсий ва дипломатик терминологияси. — Т.: Янги аср авлоди, 2011. — 150 б.

¹⁸ Мустафаева С.Т. Хитой тили тилшунослик терминлари тизимининг шаклланиши ва тараққиёти. — Т.: ТошДШИ, 2016. — 196 б.

моделлари, мазкур сўз ясалиши воситасида ҳосил бўлган сўзларнинг морфологик, функционал-стилистик хусусиятларини таҳлил қилиш ва ўрганиш, сўз ясалишидаги имкониятлар, имкониятдаги чекланишларни аниқ белгилашдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари. Илмий ишда қуйидаги вазифалар амалга оширилди:

хитой тили лексикасининг бойишида ички манбалар асосида сўз ясалиши (хусусан, редупликация, аффиксация, конверсия воситасида) сабабини асослаш;

хитой тили аффиксал ва яримаффиксал сўз ясалишида маҳсулли* сўз ясовчиларни аниқлаш, аффиксларнинг синонимик қаторларини белгилаш;

хитой тили редупликация сўз ясалишида маҳсулли моделларини аниқлаш;

хитой тили сўз ясалиши системасида семантик конверсия ҳодисасининг ўрнини кўрсатиш;

маҳсулли сўз ясалиш типлари асосида хитой тили сўз ясалиши системасидаги ўзгариш ва тараққиётни очиқ бериш;

ҳозирги хитой тилидаги аффиксация, редупликация ва конверсиянинг турли сўз туркумлари доирасидаги ўзига хос ясалиш моделларини белгилаш;

ҳозирги хитой тилидаги аффиксация, редупликация ва конверсия усуллар воситасида ҳосил бўлган сўзларнинг морфологик ва синтактик хусусиятларини белгилаш;

аффиксация, редупликация ва конверсия кенг фойдаланиш доирасига эга эканлигини асослаш.

Тадқиқотнинг объекти ҳозирги хитой адабий тили сўз ясалиши ташкил қилади.

Тадқиқотнинг предметини ҳозирги хитой адабий тили лексикаси ташкил қилади.

Тадқиқотнинг усуллари. Тўпланган материалларнинг ўзига хос хусусиятларидан келиб чиқиб, улар тавсифий, систем-структур, компонент таҳлил ва квантитатив методлари асосида ўрганилди.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

хитой тили лексикасининг ички имкониятлар асосидаги ривожда аффиксал ва яримаффиксал сўз ясалиши, редупликация ҳамда конверсиянинг ўрни асосланган;

редупликация, аффиксация ва конверсия доирасида турли сўз туркумига оид сўзларнинг ясалишидаги маҳсулли / маҳсулсизлик, сермаҳсул / каммаҳсулликнинг сабаб ва қонуниятлари сўз ясалиши имконияти билан боғлиқлиги исботланган;

* Сўз ясалишига оид асосий тушунчалар, уларни билдирувчи терминлар А. Ҳожиёвнинг «Тилшунослик терминларининг изоҳли луғати» (Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2002), «Ўзбек тили сўз ясалиши тизими» (Тошкент: «O'qituvchi»NMIU, 2007) қўлланмаси ва «Ўзбек тили морфологияси, морфемикаси ва сўз ясалишининг назарий масалалари» (Тошкент: Фан, 2010) монографиясидаги назарий қарашлар асосида шакллантирилган.

ҳозирги хитой тилида суффиксларнинг 17 синонимик қатори, префиксларнинг эса 9 синонимик қатори аниқланган ҳамда суффиксациянинг маҳсулдор, префиксациянинг эса каммаҳсуллиги далилланган;

хитой тилидаги маҳсулдор ясовчи воситалар орасида от, феъл, сифат ясовчи яримаффиксларнинг фаоллашуви тилда аниқликка интилиш ва тил воситаларини иқтисод қилиш талаби билан юзага келгани исботланган бўлиб, бунда 里, 一, 儿 яримаффикслар редупликация ва конверсия воситасида ҳосил бўлган сўзлар таркибида ҳам мавжудлиги далилланган;

ҳозирги хитой тилида 不 ва 所 морфемалари аффикслар қаторига оидлиги аниқланиб, от туркумига оид сўзларнинг ясалишида 不 ҳам префикс, ҳам инфикс, 所 фақат префикс сифатида қўлланиши далилланган;

ҳозирги хитой тилида постфикс, интерфикс, трансфикс ва амбификс йўқлиги, конфикс ва циркумфиксларнинг мавжудлиги аниқланган ҳамда турли хил сўз туркумларига оид бўлган аффиксация (135та), редупликация (15та) ва конверсиянинг (15та) янги моделлари аниқланган;

ҳозирги хитой тилида редупликация, аффиксация ва конверсия бошқа сўз ясалиш усулларига қараганда сўз кўшиш усулидан кейин маҳсулдорлиги аниқланган, шунингдек, маълум сўзларнинг ясалиши айнан шу учта сўз ясалиш усули воситасида амалга ошириши далилланган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари қуйидагилардан иборат:

ҳозирги хитой тилида сўз ясалишидаги тамойиллар ёритилган;

ҳозирги хитой тилида тегишли сўз туркумига оид бўлган синоним сўзлар қаторини ҳосил қилувчи аффикслар аниқланган;

конверсияга хос парадигмалар аниқланган;

аффиксация, редупликация ва конверсиянинг синонимия, антонимия кабилар билан муносабати ёритилган;

илмий муомалага тўлиқ модель, тўлиқсиз модель, диввергент модель терминларини илмий муомалага киритилди ва асосланган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги ишда фойдаланилган таянч тушунчалар асосида фундаментал илмий ва методологик, махсус адабиётларга таянилгани, ашёвий тил материали, тадқиқот йўналиши ва илмий изланиш моҳиятидан келиб чиққан ҳолда танланган тадқиқот усуллари, илмий тадқиқот натижаларининг диссертация назарий концепциясига мос келиши, хулоса, тавсияларнинг амалиётда жорий этилганлиги, олинган натижаларнинг ваколатли тузилмалар томонидан тасдиқланганлиги билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти хитой тили лексикологияси, грамматикаси бўйича назарий манба яратишда, дарслик ҳамда қўлланмаларни такомиллаштиришда, махсус курслар учун қўшимча материаллар беришда фойдаланиши билан изоҳланади. Тадқиқот натижалари ҳамда илмий хулосаларидан тилшунослик, чоғиштира тилшунослик, таржимашунослик йўналишлар бўйича илмий изланишлар олиб боришда фойдаланиш мумкин.

Тадқиқот натижаларнинг амалий аҳамияти шундаки, ундан «Хитой тили лексикологияси», «Хитой тилида сўз ясалиши», «Ҳозирги хитой тили назарий грамматикаси», «Мутахассисликнинг назарий масалалари», «Хитой ва ўзбек (рус) тили қиёсий грамматикаси» каби ўқув фанларидан маъруза матнлари, дарслик ва ўқув қўлланмалар яратишда ҳамда шарқшунос филологлар учун махсус курслар тайёрлашда фойдаланиш мумкин. Бундан ташқари тадқиқот материалларидан таржима жараёнида фикрни тўғри, таъсирчан қилиб етказиш, нутқ равллиги, аниқлиги ва ранг-баранглигини таъминлаш учун хизмат қилади.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Ҳозирги хитой тилида редупликация, аффиксация ва конверсия тадқиқоти юзасидан олинган илмий натижалар ва амалий таклифлар асосида:

тадқиқотда кўрсатилган ҳозирги хитой тилида диахрон сўз ясалиши тадқиқига оид илмий-назарий натижалардан ОТ-А1-018 «Ўзбек тили ва унинг таржимаси билан боғлиқ электрон ва банк-молия терминларининг кўп тилли луғатларини яратиш» мавзусидаги фундаментал тадқиқот лойиҳаси доирасида фойдаланилган (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 15 июндаги 89-03-2058-сон маълумотномаси). Тақдим этилган материал луғатни бойитишда, терминлар ясалишини ўзига хос хусусиятлари кўриб чиқишга хизмат қилган;

ҳозирги хитой тилида кўшма сўзлар ва уларнинг таснифи билан боғлиқ таҳлил натижалардан Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Давлат Тест марказида «Чет тилини билиш бўйича давлат сертификати» тақдим этилиши кўзланилган «Хитой тили даражасини билишга оид бўлган тестлар» тузишда, шунингдек, хитой тилида компетентлик даражасини билишга қаратилган оғзаки ва ёзма вазифаларда фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Давлат Тест марказининг 2020 йил 20 мартдаги 03-03/15-сон маълумотномаси). Натижада, ҳозирги хитой тили сўз ясалишида диахрон сўз яшанинг синтактик, морфологик, фонетик, стилистик ва синтетик усуллари ёрдамида сўзларнинг ясалиш моделлари тестларда кенг фойдаланилган;

тадқиқотда кўрсатилган редупликация, аффиксация ва конверсия воситасида сўзларни ясалиш хусусиятлари, таржима қилишга оид фикр ва хулосалардан ПЗ-201709134-сонли «Филология йўналиши бўйича инглиз тилини ўрганиш баҳолаш сифатининг шакл ва тамойилларига янгича ёндашув» мавзусидаги амалий тадқиқот лойиҳаси доирасида фойдаланилган (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 15 июндаги 89-03-2058-сон маълумотномаси). Олинган натижалар чет тилини ўрганишда интралингвистик ва экстралингвистик омиллар таъсирида ҳосил бўлиш усуллариининг ўзига хос хусусиятларини кўриб чиқишга хизмат қилган;

ҳозирги хитой тилида аффиксал сўз ясалишига доир илмий-назарий натижалардан Хитой Халқ Республикасининг Олий ва ўрта таълим вазирлиги Minzu University of China 中央民族大学 олийгоҳида «Тилшунослик», «Чет тилида сўз ясалиши», «Линвокультурология» фани бўйича тестлар тузишда, шунингдек, чет тилида компетентлик даражасини билишга қаратилган оғзаки

ва ёзма вазифаларда фойдаланилган (Хитой Халқ Республикасининг Олий ва ўрта таълим вазирлиги Minzu University of China 中央民族大学 олийгоҳининг 2020 йилнинг 15 мартдаги 03-15-сон маълумотномаси). Натижада, ҳозирги хитой тилида турли сўз туркумларига оид сўзларнинг аффиксацияга оид бўлган моделларидан тестларда фойдаланилган;

ҳозирги хитой тилида редупликация тадқиқига доир илмий-назарий натижалардан Ўзбек-Хитой Конфуций институтининг хитой тили дарслари жараёнларида кенг фойдаланилган (Ўзбек-Хитой Конфуций институтининг 2020 йил 25 январдаги 1-сон маълумотномаси). Олинган натижалар сўзлар таржимасидаги чалкашликларни ечиш, ўзбек тилига мос бўлмаган хитойча терминларни таржима қилиш орқали ўқувчиларга осон етказиш, қолаверса, хитой тили лексиканинг ясаиш йўллари тушунтиришда хизмат қилган;

ҳозирги хитой тилида конверсия ҳақидаги илмий-назарий хулосалардан Россия Федерациясининг Казан (Приволжский) Федерал университетиде «Чет тилини билиш бўйича давлат сертификати» тақдим этилиши кўзланилган «Хитой тили даражасини билишга оид бўлган тестлар» тузишда, шунингдек, хитой тилида компетентлик даражасини билишда фойдаланилган (Россия Федерациясининг Казан (Приволжский) Федерал университетининг 2020 йилнинг 22 январдаги 04-09/99-сон маълумотномаси). Натижада, ҳозирги хитой тилида конверсия оид бўлган моделлари, вужудга келган сўз шакллари таржима хусусиятлари тестларда фойдаланилган;

тадқиқотда кўрсатилган ҳозирги хитой тилида редупликация, аффиксация ва конверсия ёрдамида сўзларни ва сўз бирликларни таржима қилишга оид фикр ва хулосалардан Хитой Халқ Республикаси Олий ва ўрта таълим вазирлиги Шимолий-Ғарбий Миллатлар университетининг «乌兹别克民族来源历史» «Ўзбек халқининг келиб чиқиш тарихи» мавзудидаги халқаро илмий фундаментал тадқиқот лойиҳасида фойдаланилган (Хитой Халқ Республикаси Олий ва ўрта таълим вазирлиги Шимолий-Ғарбий Миллатлар университетининг 2019 йил 4 декабрдаги 01-01-сон маълумотномаси). Натижада, тақдим этилган материал китоб мазмунини бойитишда, лексикани таржима қилишда фойдаланилган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича жами 33 та илмий иш чоп этилган, шулардан 1 та монография, 1 та ўқув қўлланма ва Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссиясининг докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда 15 та мақола (11 таси республика ва 4 таси хорижий журналларда) нашр этилган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, тўрт боб, хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхати ва иловалардан иборат бўлиб, асосий ҳажми 250 бетни ташкил этади.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Кириш қисмида тадқиқотнинг долзарблиги ва зарурати асосланган, мақсад ҳамда вазифалари, объекти ва предмети тавсифланган, мавзунинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилган, тадқиқотнинг илмий янгилиги ва амалий натижалари баён қилинган, олинган натижаларнинг илмий ва амалий аҳамияти очиқ берилган, тадқиқот натижаларини амалиётга жорий қилиш, нашр этилган ишлар ва диссертация тузилиши бўйича маълумотлар келтирилган.

«Ҳозирги хитой тилида сўз ясалиши»га бағишланган **биринчи боб**да хитой тилида сўз ясалиши масаласи ҳақида сўз боради. Лексик материаллар, шунингдек хитойлик ва юртимиз тилшуносларининг турли нуқтаи назари хитой тилида диахрон сўз яшашнинг қуйидаги усуллари мавжуд эканлигини кўрсатади: синтактик, морфологик, фонетик, стилистик ва синтетик ёки комплекс. Сўз қўшишда асосий сўз ясовчи восита бўлиб сўзлар ёки асосларни қўшиш ҳисобланади. Бу усул ҳозирги хитой тилининг янги лексикасини яратишнинг асосий самарали усули бўлиб ҳисобланади. У 5 асосий ва бешта қўшимча моделга бўлинади. Асосий моделларга қуйидагилар киради: 1) субъект-предикатив 主谓式, 2) предикатив-объектлив 谓宾式, 3) қўшимча 补充式, 4) боғланган 并列式, 5) тобеъли 主从式. Қўшимча моделларга қуйидагилар киради: 1) 承接式 – «қабул қилувчи» («давом этирувчи»), 2) 兼语式 – «қўшиб бажариш», 3) 代替式 – «ўрнини босиш», 4) 以...为 – «кимнидир кимнингдир сифатида қараш», «...бўлиб ҳисобланмоқ», 5) 变序式 – компонентларнинг келиш тартибини ўзгартириш. Морфологик усулга эса аффиксация, редупликация ва конверсия киритилади. Ҳозирги хитой тилида фонетик ўзгаришлар ёрдамида сўз яшаш икки турга бўлинади, булар: 1) Оҳанг ўзгариши (改变声调). 2) Бўгин структурасининг ўзгариши (改变音节结构).

Стилистик сўз ясалишининг 8 усули мавжуд, булар: 1) 比喻 – солиштириш, метафора, 2) 借代 – «ўзлаштирмоқ» (метаномия), 3) 夸张 – «гипербола», «бўрттириш», 4) 敬称 – «эҳтиромли мурожаат», 5) 谦称 – «камситувчи ном», «мурожаат», шу билан бирга камтарлик нуқтаи назардан ёндашувни билдиради, 6) 婉言 – «андиша билан мурожаат қилиш», 7) 对比 – «солиштириш», «параллелизм», 8) 仿词 – «таклид қилиш», «имитация».

Синтетик ёки комплекс сўз яшаш деганда, сўзларнинг икки ёки ундан ортиқ сўз ясовчи усуллар билан ясалишини тушунади. Синтетик сўз яшаш муаллиф томонидан бир неча турга бўлинади:

1. 词法内部综合式 – «морфологик сўз яшашнинг турли усулларининг бирлашиши»: а) префиксли-суффиксли усул, б) суффиксли-редупликатив усул;

2. 句法内部综合式 – «синтактик сўз яшашнинг бир неча усулларининг бирлашиши», булар: а) субъект-предикативли – эргаштирувчи, б) феъл-

объектли – эргаштирувчи, в) боғланган-эргаштирувчи, г) эргаштирувчи-эргаштирувчи, д) эргаштирувчи-боғловчи, е) тўлдирувчи-боғловчи, ж) феъл-объектли, боғланган-эргаштирувчи, з) феъл-объектли, эргаштирувчи-эргаштирувчи: и) эргаштирувчи, боғловчи-эргаштирувчи, к) боғловчи, боғловчи-эргаштирувчи;

3. 词法-句法综合式 – «морфологик-синтаксик усул» – «бир вақтда морфологик ва синтаксик усуллар ёрдамида янги сўзларни яшаш» демакдир. Ушбу усулнинг тўртта тури мавжуд, булар: а) эргаштириш-суффиксация, б) редупликация-эргаштириш, в) редупликация-феъл-объектли, г) феъл-объектли, редупликация-эргаштирувчи;

4. 语音-句法综合式 – «фонетик-синтактик усул» – «сўзларни бир вақтда фонетик ва синтаксик усуллар ёрдамида ясалиши» тушунилади. Фонетик-синтактик сўз яшаш янги сўзнинг ҳосил бўлишига айнан қайси фонетик жараёнлар олиб келганлиги ва сўз қисмлари орасида қандай муносабатлар мавжудлигига қараб, бир неча турга ажратилади. Булар: а) товушга тақлид қилиш – эргаштириш, б) феъл-объектли – товушга тақлид қилиш, в) эргаштириш – бўғинни қофиялаш (финалларни икки марта такрорлаш), г) транслитерация (транскрипция)- эргаштириш;

5. 修辞-句法综合式 – «стилистик-синтаксик усул» – бир вақтда стилистик ва синтетик усуллар ёрдамида сўзлар яшаш демакдир. Бу усул уч турга эга, булар: а) метафора – эргаштириш, б) гипербола – эргаштириш: в) ўзлаштириш-эргаштириш. Хитой тилида морфема учта асосий белгига эга: 1) товушли шаклланганлик; 2) маънога эга бўлиш; 3) бундан майда маъноли қисмларга бўлина олмаслик; 4) хитой тилининг морфемаси бошқа тиллар морфемаларидан фарқ қилувчи яна айрим хусусиятларга эга. Хусусан, хитой тилининг битта бирлиги бир ҳолда сўз бўлиши, бошқасида эса фақат морфема сифатида қўлланиши мумкин. Иероглиф тушунчаси морфема билан чамбарчас боғлиқ. Барча морфемалар мустақил маъноли, ярим хизматчи ва хизматчи морфемаларга ажратилади. Сўз ясалишидаги аҳамияти ва роли бўйича туб ва хизматчи морфемалар ажратилади. Бажараётган функциясига қараб хизматчи морфемалар сўз ясовчи ва грамматик морфемаларга бўлинади. Хитой тилининг бир бўғинли морфемалари ўзаро бирикиш даражасига қараб эркин, ярим эркин ва эркин бўлмаганларга ажратилади.

Юқорида баён этилганлардан келиб чиққан ҳолда айтиш мумкинки, ҳозирги хитой тилида сўз ясалишига турли усуллар хос бўлиб, булар синтактик, морфологик, фонетик, стилистик ва синтетик (комплекс)га бўлинади ва ҳар бири, ўз навбатида, янги лексикани ҳосил бўлишида иштирок этади.

Иккинчи бобда «Ҳозирги хитой тилида аффиксация» ўрганилган. Аффиксация сўз ясалиши усулининг бири сифатида янги лексик бирликларни ҳосил қилишда турли хил структур-семантик характерга эга бўлган ҳосилаларни вужудга келтиради. Хитой тилидаги аффикслар, худди бошқа тиллардагидек, мустақил маъноли сўзларнинг маъно йўқотиши натижасида сўз ясовчи воситаларга айланиши оқибатида пайдо бўлган.

Маълумки, мустақил маъноли сўз аффикс бўлгандан олдин аста-секин ўз асл маъносини йўқотади. Аффикс мавхум грамматик маънога эга бўлиб, предмет-лексик маънодан маҳрум. Аффикслар функционал классификациясига кўра сўз ясовчи ва шакл ясовчиларга бўлинади. Аффиксларни шакл ясовчи ва сўз ясовчи гуруҳларга ажратишилиши комплекс функционал-семантик, структур ва дистрибутив критерияларга таянади.

Ҳозирги хитой тилида сўзларнинг аффиксал сўз ясалиши маҳсулдорлиги жиҳатидан сўз қўшиш усулидан кейин иккинчи ўринни эгаллайди. Ҳозирги хитой тилида сўз ҳосил қилувчи аффиксларнинг аксарияти илдиз морфемаларидан ҳосил бўлган. Шу билан бирга кўплаб морфемалар ҳам борки, улар ханузгача илдиз морфемасидан соф аффиксал морфемага айланмаган. Бундай морфемалар аффикс ва сўз яшаш илдиз морфемаси орасидаги ўринни эгаллайди ва яримаффикс деб номланади. Ҳозирги хитой тилида аффиксация префикс, суффикс, инфикс, конфикс ва циркумфикслардан ташкил топади. Булар воситасида сўзлар ўзига хос моделлар асосида ясалади ва айнан уларга хос классификацияларга бўлинади. Бунда аффиксациянинг суффиксация усули маҳсулдор, префиксация усули кам маҳсул ҳисобланади. Аффиксациянинг постфикс, интерфикс, трансфикс, амбификс элементлари ҳозирги хитой тилида мавжуд эмас.

Хитой тилида аффикслар асос сўзларнинг сўз яшашнинг формантларига, «қурувчи элементларига» айланиши натижасида вужудга келган. Маълум бир сўз аффиксга айланишидан олдин ўзининг туб маъносини йўқотади. Аффикс абстракт-грамматик маънога эга бўлади ва ўзининг туб маъносидан аста-секинлик билан холи бўлади. Изланишлар натижасида шу аён бўлдики, изолятив турдаги тилда ҳам агглютинация мавжуд бўлади. Агглютинациянинг ривожланиши изоляция доирасида рўй беради.

Хитой тилида от сўз туркумига оид сўзларнинг префиксация ёрдамида ясалиши бўйича: хитой тилида префикслар ёрдамида ташкил топган сўзлар сўз ясалиш усулининг копулятив ва феъл-объектли модели асосида ҳосил бўлади; хитой тилида жами 43 префикс мавжуд бўлиб, булардан 38 таси исмий морфема, 5таси феълий морфемадан ташкил топган; мазкур изланишлар натижасида хитой тилида кенг қўлланилиш доирасига эга бўлган префиксларни тегишли моделлари тақдим қилинган:

а) таркибида исмий префикс мавжуд бўлган модел олтига, булар: [分 + А (от) = от], [阿 префикси + А (от) = от], [半 + А (от) = от], [单 + А (от) = от], [初 префикси + А (от) = от], [巴 префикси + А (от) = от];

б) таркибида сифат префикси мавжуд бўлган модел ўнга, булар: [老 + А (от) = от], [老 + А (сифат) = от], [老 + А (сон) = от], [老 + А (равиш) = от], [小 префикси + А (от) = от], [微 + А (от) = от], [多 + А (от) = от], [泛 + А (от) = от], [丕 + А (от) = от], [反 + А (от) = от], [非 + А (от) = от];

в) таркибида феъл префикси мавжуд бўлган модел иккита, булар: [无 + А (от) = от], [超 + А (от) = от]; г) таркибида ҳисоб сўз префикси мавжуд

бўлган модел учта, булар: 1) [本 + A (от) = от], [次 + A (от) = от], [副 + A (от) = от],

д) таркибида равиш префикси мавжуд бўлган модел бешта, булар: [所 + A (от) = от], 2) [所 + A (феъл) = от], [非 + A (от) = от], [不 + A (от) = от], [伪 + A (от) = от].

Олиб борилган таҳлиллар асосида хитой тилида илк бора 不 ва 所 морфемаси орқали ҳам от ясала олиши исботланди. 不 префикси орқали фақат феъл-объектли модель асосида ҳосил бўлган от сўз туркумига оид сўзлар ясала олади.

Ҳозирги хитой тилида 子 ва 儿 маҳсулдор ва кенг қўлланилувчи суффикслар ҳисоблананади. 子 суффикси ёрдамида ҳам икки бўғинли, ҳам уч бўғинли сўзлар ясалади; 儿 суффикси ёрдамида эса икки, уч ва тўрт бўғинли сўзлар ясалади; 子/儿 суффикси орқали феъл, сифат, санок туркумига оид сўзлардан от туркумига оид сўзлар ясалади; тадқиқот давомида ҳозирги хитой тилида 子 суффикси иштирок этган 4 модель мавжудлиги аниқланди, булар: 1) [A (от) + 子 = от], 2) [A (сифат) + 子 = от], 2) [A (феъл) + 子 = от], 4) [A (санок сўз) + 子 = от]; 儿 суффикси иштирок этган 5 модель мавжуд, булар: 1) [A (от) + 儿 = от], 2) [A (сифат) + 儿 = от], 3) [A (феъл) + 儿 = от], 4) [A (санок сўз) + 儿 = от], 5) [A (рақам) + 儿 = от]; баъзи от туркумига оид сўзлар 子 ёки 儿 суффикси билан бирга қўлланилса сўзнинг бошланғич маъносининг ўзгаришига олиб келади; 子 ва 儿 суффикси ёрдамида ясалган сўзлар турли семантик категорияларга тегишли бўлади; 子 ва 儿 суффикслари ўз функцияларига кўра ўхшаш, аммо 儿 баъзи мисолларда эркалатувчи тусга эга бўлса, 子 – камситувчи, менсимайдиган тусга эга; 儿 кичик ҳажмдаги объектни ифодаласа; 子 суффикси ва 子 морфемаси ўртасида ҳам морфологик, ҳам фонетик фарқ мавжуд. Ўзак морфема учинчи оҳангда талаффуз этилади, суффиксал морфема эса редукцияга учрайди ва натижада енгил оҳанга ўқилади; 子 суффикси ҳам, 儿 суффикси ҳам янги сўз ҳосил қилиш ва сўз шаклини ўзгартириш хусусиятига эга.

Хитой тилида 头 (аффиксал морфема) суффикси турли семантик қаторларга тегишли отларни ясайди. Мазкур аффиксал морфеманинг этимологик корреляти замонавий хитой тилида бир бўғинли сўз мақомига эга бўлган мустақил морфема 头 ҳисобланади. Ушбу суффикс ёрдамида ясалган сўзларнинг миқдори 子 ва 儿 суффикслари ёрдамида ясалган сўзлар миқдоридан анча кам; 头 суффикси ёрдамида хитой тилида конкрет маънони ифодаловчи ёки мавҳум маънога эга бўлган сўзлар ясалади; 头 суффикси орқали ясалган барча сўзлар таркибида мазкур аффикс редукция натижасида нейтрал оҳангга эга; 头 суффикси ёрдамида от туркумига оид бўлган сўзлар жами учта моделларга асосланган ҳолда ясалади, булар: [A от + 头 суффикси = от]; [A феъл + 头 суффикси = от]; [A сифат + 头 суффикси = от]; негизи сифат туркумига оид 头 суффикси орқали ясалган сўзларнинг барчаси

эризацияга учрайди. Эризация гапирувчи оҳангини юмшатиш учун қўлланади. Директив сўзлар ҳам 头 суффикси орқали ясалади.

家 суффикси асосан у ёки бу фаолият билан банд бўлган шахсларни билдирувчи отларини ясайди. Бу морфеманинг ўзаги этимологик жиҳатдан 家 «оила» маъносини билдирувчи морфемага боғлиқдир. Шу билан бирга мазкур суффикс одамларнинг фаолиятига нисбат бермасдан билдириладиган отларни ҳам ясайди. 家 суффикси ёрдамида от туркумига оид бўлган сўзлар жами 5та моделларга асосланган ҳолда ясалади, булар: 1) [А сифат + 家 суффикси = от], 2) [А феъл + 家 суффикси = от], 3) [А от + 家 «jia»суффикси = от], 4) [АВ (феъл-объектли модель асосида ҳосил бўлган мураккаб феъл) + 家 суффикси = от], 5) [АВ (субъект-предикат модели асосида ҳосил бўлган мураккаб от) + 家 суффикси = от].

者 суффикси 家 суффиксга ўхшаш бўлиб, ўзининг семантик-морфологик хусусияти бўйича от категориясига кирувчи лексик бирликларни ясайди; 者 суффикс ёрдамида асосан у ёки бу фаолият билан шуғулладиган шахсларни ҳамда маълум бир ижтимоий-сиёсий дунёқарашга эга шахсларни билдирадиган жуда кўп қатор отларни ясайди. Шу билан бирга 者 қўшимчаси ёрдамида шахсларнинг фаолиятига ва ижтимоий-сиёсий дунёқарашига нисбат берилмай билдирилган бир қанча сўзлар ҳам ясалади; 者 суффикси орқали жами учта модель асосида от сўз туркумига оид сўзлар ясалади: 1) [А (феъл) + 者 суффикси = от]; 2) [А (сифат) + 者 суффикси = от]; 3) [А (от) + 者 суффикси = от]. Шу билан бирга хитой тилидаги директивалар ҳам айнан шу суффикс орқали ҳам ясалади. Бунда улар нафақат одамни, балки бошқа маълум бир объектни ҳам билдириши мумкин. 家, 头 ва 者 суффиксларини сермахсул сўз ясовчи воситалар қаторига қўшиш лозим.

Махсулдор бўлмаган от ясовчи суффиксларнинг ўзига хос ясалиш моделлари мавжуд, булар қуйидагилардир:

Суффикс	Ҳозирги хитой тилида суффикслар ва улар иштирок этувчи моделлар
巴	[от+巴], [феъл+巴], [сифат + 巴]
霸	[от + 霸], [сифат + 霸]
城	[от + 城]
虫	[«сифат»+虫]
处	[сифат + 处], [феъл + 处]
蛋	[«сифат»+蛋]
点	[сифат + 点], [феъл + 点]
丁	[от + 丁], [сифат + 丁]
度	[сифат + 度]
法	[от + 法], [феъл + 法]

	[бир бўғинли от + 犯], АВ (субъект-предикатив модель асосида ҳосил бўлган от) + 犯]
犯	[АВ (феъл-объектли модель асосида ҳосил бўлган мураккаб от) + 犯], [кўмакчи + 犯], [бир бўғинли феъл + 犯]
分子	[от + 分子], [сифат + 分子],[феъл + 分子]
夫	[от+»夫»= от], [феъл + «夫”= от], [сифат+»夫»= от]
工	[от + 工], [АВ (феъл-объектли модель асосида ҳосил бўлган мураккаб от) + 工], [сифат + 工]
信	[от + 信]
观	[от + 论], [феъл + 论], [сифат + 论]
鬼	[от+鬼],[феъл+鬼], [сифат+鬼]
棍	[от + 棍], [сифат + 棍]
汉	[от + 汉], [сифат + 汉]
豪	[от + 豪]
化	[от + 化], [феъл + 化], [сифат + 化]
匠	[от + 匠]
界	[от + 界]
郎	[от+郎], [АВ (феъл-объектли модель асосида ҳосил бўлган мураккаб от) + 郎], [сифат + 郎]
佬	[от+佬]
率	[от +形], [феъл +形]
论	[от + 论], [феъл + 论]
么	[А(от)+么 + В], [А(феъл)+么 + В]
们	[А (бир бўғинли от) + 们 = А 们 (кўплик шаклидаги от)]
迷	[от +迷]
派	[от + 派], [феъл + 派]
痞	[от + 痞]
品	[«от»+ 品], [«феъл»+品]
器	[от + 器], [феъл + 器]
气	[от + 气], [феъл + 气], [сифат + 气], [равиш + 气]
亲	[от + 亲], [феъл + 亲]
热	[от +热], [феъл +热]
生	[от + 生], [феъл + 生], [сифат + 生]
士	[от +士], [феъл +士], [сифат +士]
师	[от + 师], [феъл + 师]
手	[от+手], [феъл+手], [сифат+手], [сон+手]
属	[от + 属], [феъл+ 属], [сифат + 属]

式	[от + 式], [сифат + 式]
素	[«от» + 素], [«фeъл»+ 素], [«равиш»+ 素]
务	[от + 务], [сифат + 务]
物	[«от»+ 物], [«фeъл»+ 物]
心	[от + 心], [«фeъл»+心],[«сифат»+心]
形	[от +形]
性	[«от»+ 性], [«фeъл»+ 性], [«сифат»+ 性], [«равиш» + 性], [«хисоб сўз»+ 性]
学	[фeъл + 学], [сифат + 学]
炎	[от + 炎], [фeъл + 炎]
业	[от + 业], [фeъл + 业]
医	[от +医], [фeъл +医]
意	[«от»+意], [«фeъл»+意], [«сифат»+意]
员	[от+员], [фeъл+员]
贼	[фeъл + 贼]
症	[от + 症], [фeъл + 症]
众	[от + 众], [фeъл + 众], [сифат + 众]
主	[от + 主], [фeъл + 主]
主义	[от + 主义]

Хитой тили олмошларида аффиксацияни таҳлили бўйича қуйидаги хулосаларга келдик, хусусан: хитой тилида бошқа сўз туркумларига қараганда, сўз ясалиш имконияти олмошларда жуда чегараланган; хитой тили олмошлари жами 9 моделга таянган ҳолда ҳосил бўлади: 1) [А (кишилик олмоши бирлик шакли)+们], 2) [自己 + 们], 3) [А (кишилик олмоши)+的], 4) [这 + 里 = 这里 «бу ер»], 5) [这 + 儿 = 这儿 «бу ер»], 6) [那 + 里 = 那里 «у ер»], 7) [那 + 儿 = 那儿 «у ер»], 8) [哪 + 里 = 哪里], 9) [哪 + 儿 = 哪儿 «қаерда»].

Хитой тили сонларда аффиксация бошқа сўз туркумларига қараганда кам учрайди. Ҳозирги хитой тилида сонларида аффиксациянинг фақат префиксация қўлланади. Префиксация тури ҳозирги хитой тили тартиб сонларнинг ясалишида иштирок этади. Бундай префикслар жами 5 тани ташқил қилади, булар: 第, 初, 头, 末 ва 老. Бунда 第 префикси барча от сўз туркумига оид сўзлар билан бирга қўлланила олади, лекин қолган префиксларнинг қўлланилиш кўлами чекланган бўлади, улар фақат белгиланган отлар билан бирга қўлланила олади. Тартиб сонлар бта моделларга таянган ҳолда ҳосил бўлади, булар: [第 + рақам + ҳисоб сўз + от], [第 + рақам + от (ўлчов бирлигини ифодаловчи)], [初 + рақам], [老 + «子» (фарзандни ифодаловчи от)], [头 «tou» + «等 (босқични ифодаловчи от) /班车

«рейсни ифодаловчи от»), [末 + «等 (босқични ифодаловчи от) / 班车 «рейсни ифодаловчи от»].

Ҳозирги хитой тили ҳисоб сўзларда аффиксация худди сонларга оид сўзларда каби кам учрайди. Ҳозирги хитой тилида ҳисоб сўзлар аффиксациянинг фақат суффиксация усули орқали ясала олади. Бу суффиксларга қуйидагилар оид: 一点儿, 一会儿, 有一点儿.

Ҳозирги хитой тилида феъллар префиксация орқали ясалмайди. Аффиксация доирасида ҳозирги хитой тилида феълларнинг суффиксация ёрдамида ҳосил бўлиши маҳсулдордир. Ҳозирги хитой тилида феълларнинг модал шаклигина инфикслар орқали ясалади, инфикслар сони иккита. Хитой тили феълларида суффиксация икки гуруҳ – натижавий ва натижали-йўналтирилган феълларни ясовчи морфемалар қаторида мавжуд. Феълларнинг модал шакли хитой тилида бир нечта инфикслар орқали ифодаланади, булар: 得 ва 不. Мазкур инфиксларни қўлланишида ўзига хос фарқли томонлар мавжуд.

Хитой тилида сифат ва равишларнинг ясалишида аффиксация бошқа сўз ясалиш усулларига қараганда кам қўлланади ва маҳсул бўлмаган усул бўлиб ҳисобланади. Сифат префикслари иккита, суффикслар бештани ташкил қилади. Хитой тилида сифатлар аффикслар ёрдамида қуйидаги моделларга таянган ҳолда ясалади: 1) [超 + А (сифат) = А (сифат)], 2) [反 + А (сифат) = А (сифат)], 3) [А (сифат) + 切 = А (сифат)], 4) [А (равиш) + 当 = А (сифат)], 5) [А (от) + 性 = А (сифат)], 6) [А (сифат) + 了 = А (сифатнинг ўтган замон шакли)], 7) [А (сифат) + 过 = А (сифатнинг ўтган замон шакли)], 8) [А (сифат) + 着 = А (сифатнинг ўтган замон шакли)]. Хитой тили равишларда аффиксацияни фақат суффиксация тури учрайди. Адвербал суффиксацияни фақатгина иккита сўз ясовчи морфема ифодалайди, булар: 然 ва 地.

Ҳозирги хитой тилида аффиксация доирасида олиб борилган таҳлиллар натижасида мазкур сўз ясалиш усули воситасида турли структур ва семантик жиҳатларга эга бўлган янги лексик birlikлар ҳосил бўла олиши далилланди.

Учинчи бобда «Ҳозирги хитой тилида редупликация ва унинг тил типологиясида тутган ўрни» ўрганилган. Тадқиқот давомида от туркумига доир сўзларнинг 4 та редупликатив модели аниқланди. Шулардан бир бўғинли отларнинг 'АА', икки бўғинли отларнинг 'ААВВ' моделлари маҳсулдор, икки бўғинли отларнинг 'ААВ', 'АВВ' моделлари маҳсулдор эмаслиги аниқланди. Отларнинг 'АА' модели асосан қариндошчилик атамаларини ифодалувчи сўзларга оид. Ҳисобларга кўра отлар жами редупликатив сўзларнинг 6%ини ташкил этади. Исмий сўз туркумлари орасида отларда редупликация кенг қўлланади.

Тақлид сўзлар редупликациясининг бта модели аниқланди. Булар бир бўғинли тақлид сўзларнинг 'АА' модели, икки бўғинли тақлид сўзларнинг 'ААВВ', 'АВАВ', 'АВВ', 'АВВВ', 'АА 里 (li)В' моделлари. Бир бўғинли тақлид сўзларнинг 'АА' модели маҳсулдор, икки бўғинли тақлид сўзларнинг

‘ABB’ модели каммаҳсул, ‘AABB’, ‘ABAB’, ‘ABBB’, ‘AA 里 B’ моделлари маҳсулдор эмаслиги маълум бўлди. Тадқиқот иши давомида тақлидий сўзларнинг синтактик хусусиятлари кўриб чиқилди. Ҳисобларга кўра, тақлид сўзлар жами редупликатив сўзларнинг 4%ини ташкил этади.

Тадқиқот давомида ҳисоб сўзлар редупликациясининг 3 та модели аниқланди: ‘AA’, ‘—AA’, ‘—A—A’. Ҳисобларга кўра, ҳисоб сўзлар жами редупликатив сўзларнинг 2%ини ташкил этади.

Тадқиқот давомида сифатларнинг 6 та редупликатив модели аниқланди. Шулардан икки бўғинли сифатларнинг ‘ABB’, ‘AABB’ моделлари маҳсулдор, бир бўғинли сифатларнинг ‘AA + 儿, икки бўғинли сифатларнинг ‘A 里 AB’, ‘ABAB’ моделлари каммаҳсул ҳамда уч бўғинли сифатларнинг ‘AABBCC’ модели маҳсулдор эмаслиги аниқланди. Ҳисобларга кўра, сифатлар жами редупликатив сўзларнинг 67% ни ташкил этади. Бу эса сифатларда редупликация бошқа сўз туркумларига қараганда кенг қўлланилишини кўрсатади.

Тадқиқот давомида феълларнинг 7 та редупликатив модели аниқланди: бир бўғинли феълларнинг ‘AA’, ‘A – A’, ‘A 来 A 去’, ‘东 A 西 A’, ‘A 巴 A 巴’, икки бўғинли феълларнинг ‘ABAB’, ‘AABB’ моделлари. Шулардан бир бўғинли феълларнинг ‘AA’, ‘A – A’, икки бўғинли феълларнинг ‘ABAB’ моделлари маҳсулдор, бир бўғинли феълларнинг ‘A 来 A 去’ модели каммаҳсул, бир бўғинли феълларнинг ‘东 A 西 A’, ‘A 巴 A 巴’, икки бўғинли феълларнинг ‘AABB’ моделлари маҳсулдор бўлмаган қолиплар деб топилди. Ҳисобларга кўра, феъллар жами редупликатив сўзларнинг 3% ни ташкил этади.

Тўртинчи бобда «Ҳозирги хитой тилида конверсия» ҳодисаси тадқиқ қилинган. Ҳозирги хитой тили сўз туркумларида конверсия кенг тарқалган ҳодисалардан биридир. От туркумига оид сўзлар орасида конверсиянинг вербализация, адъективация ва адвербализация кўринишлари мавжуд, бундан ташқари ҳозирги хитой тилида от сўз туркумига оид сўзлар ҳисоб сўзлар ўрнида ҳам қўлланади. Сифат туркумига оид сўзлар орасида конверсиянинг субстанциация, вербализация ва адвербализация кўринишлари учрайди. Ҳозирги хитой тилида феъл туркумига оид сўзлар орасида конверсия ҳодисаси кенг тарқалган, мазкур сўз туркумига оид сўзлар орасида конверсиянинг субстанциация, адъективация кўринишлари мавжуд, бундан ташқари ҳозирги хитой тилида сифат туркумига оид сўзлар баъзи кўмакчилар ўрнида ҳам қўлланади, яъни [феъл→кўмакчи] шаклига эга бўлади. Масалан: 在 сўзи феъл сифатида «жойлашмоқ», «бор», «мавжуд бўлмоқ» деб таржима қилинади ва гапда кесим вазифасида қўлланади, бунда гап [A+在+B] моделга таянган ҳолда ҳосил бўлади, масалан: 小明不在家。 «Сияо Мин уйда эмас» (сўзма-сўз «уйда мавжуд эмас»).

Кўмакчи вазифасида эса ўзбек тилига «-да» аффиксига мос келади. Бунда мазкур кўмакчи жойни ифодаловчи сўз билан бирга қўлланиб гапда

ўрин-жой ҳолини ҳосил қилади ва кесимдан олдин қўлланади, бунда гап [A+在+V + феъл] моделга таянган ҳолда ҳосил бўлади, масалан: 书在桌子上放着¹⁹ «Китоб стол устида». Айтиб ўтиш керакки, мазкур аффикс ёрдамида бир нечта моделлар ҳам ҳосил бўлади, булардан бир гуруҳи: а) ҳатти-ҳаракат вақтини: [在...时候] «...пайтда», [在...时期] «пайтда», [在...时刻] «пайтда», [在...年代] «асрда», «даврда», [在...同时] билан бир пайтда; б) бошқа гуруҳи объектни ёки ҳатти-ҳаракат жойини: [在...前 (以前, 之前)] «-дан олдин», [在...后 (以后, 之后)] «-дан кейин», [在...里] «ичида», [在...上] «устида», [在...下] «пастда», [在...中]²⁰ «орасида» маънони ифодалайди.

Ҳозирги хитой тилида конверсия доирасида олиб борилган таҳлиллар натижасида мазкур сўз ясаиш усули турли сўз туркумларда мавжудлиги далилланди ва конверсиянинг вербализация, адъективация, адвербализация, субстантивация ва бошқа кўринишлари тадқиқ этилди.

ХУЛОСА

Ҳозирги хитой тилидаги аффиксация, редупликация ва конверсия»ходисаларни ўрганиш қуйидаги хулосаларга олиб келди:

1. Ҳозирги хитой тилида диахрон сўз яшанинг қуйидаги усуллари мавжуд эканлигини кўрсатади: синтактик, морфологик, фонетик, стилистик ва синтетик ёки комплекс. Шу билан бирга хитой тилида морфеманинг учта асосий белгига эга эканлиги аниқланди: 1) товушли шаклланганлик; 2) маънога эга эканлиги; 3) янада майдароқ маъноли қисмларга бўлина олмаслик; 4) хитой тилининг морфемаси бошқа тиллар морфемаларидан фарқ қилувчи яна айрим хусусиятларга эга.

2. Ҳозирги хитой тилида аффиксация, редупликация ва конверсия бошқа сўз ясаиш усулларига қараганда сўз қўшиш усулидан кейин маҳсулдор бўлиб ҳисобланади. Аффиксация префикс, суффикс, инфикс, конфикс ва циркумфикслардан ташкил топади. Булар, ўз навбатида, ўзига хос моделлар асосида ясалади ва айнан уларга хос классификацияларга бўлинади. Бунда аффиксациянинг суффиксация усули маҳсулдор, префиксация усули кам маҳсул ҳисобланади. Аффиксациянинг постфикс, интерфикс, трансфикс, амбификс элементлари ҳозирги хитой тилида мавжуд эмаслиги аниқланди. Турли хил сўз туркумларига оид бўлган сўзлар аффиксациянинг 135 та, редупликациянинг 41 та ва конверсиянинг 15та моделларига таянган ҳолда ҳосил бўлади. Тадқиқот иши натижасида суффиксларнинг 17, префиксларнинг эса 9 синонимик қатори аниқланди.

3. Ҳозирги хитой тилида префикслар ёрдамида ташкил топган сўзлар сўз ясаиш усулининг копулятив ва феъл-объектли модели асосида ҳосил бўлади. Мазкур тилда жами 43 префикс мавжуд бўлиб, булардан 38 таси исмий морфема, 5таси феълий морфемадан ташкил топган. Изланишлар

¹⁹ 陈光磊. 汉语词法论。- 北京, 2001。- 68 页。

²⁰ 周祖谟. 汉语词汇讲话。- 北京, 1959 年。- 页 96。

натижасижа хитой тилида кенг қўлланилиш доирасига эга бўлган префикслар иштирок этган тегишли моделлар тақдим қилинган.

4. Ҳозирги хитой тилида 不 ва 所 морфемалари аффикслар қаторига оидлиги аниқланди. От туркумига оид сўзларнинг ясалишида 不 ҳам префикс, ҳам инфикс, 所 фақат префикс сифатида қўланиши далилланди. 不 префикси орқали фақат феъл-объектли модель асосида ҳосил бўлган от сўз туркумига оид сўзлар [不+AB (от)=от] моделига таянган ҳолда ҳосил бўлади. 所 префикси ёрдамида от сўз туркумига оид сўзлар иккита моделга таянган ҳолда ясалади: 1) [所+A (от)=от]. 2) [所+A (феъл) =от]. 不 ва 所 морфемалари ҳам равиш, ҳам аффикс бўлиб ҳисобланади.

5. Ҳозирги хитой тилида бошқа сўз туркумларига қараганда, сўз ясалиш имконияти олмошлар ва ҳисоб сўзларда жуда чегараланган; аффиксация доирасида олмош ва ҳисоб сўзлар фақат суффиксация орқали ҳосил бўлади. Сонларда аффиксация бошқа сўз туркумларига қараганда кам учрайди ва аффиксациянинг фақат префиксация ури қўланади; префиксация тури ҳозирги хитой тили тартиб сонларнинг ясалишида иштирок этади. Бундай префикслар жами 5тани ташкил қилади

6. Ҳозирги хитой тилида феъллар префиксацияга таянган ҳолда ҳосил бўлмайди. Феълларнинг аффиксация доирасида фақат суффиксация маҳсулдор ҳисобланади. Модал феъллар инфиксация орқали ҳосил бўлади, инфикслар сони иккита, булар: 得 ва 不. Феъллар орасида суффиксация иккита гуруҳга бўлинади: натижавий ва натижага йўналтирилган. Сифат ва равишлар орасида аффиксация кам қўланади ва маҳсулдор бўлмаган сўз ясалиш усули бўлиб ҳисобланади.

7. Тадқиқот давомида от сўз туркумига доир сўзларнинг 4 та редупликатив модели аниқланди. Шулардан бир бўғинли отларнинг ‘AA’, икки бўғинли отларнинг ‘AABB’ моделлари маҳсулдор, икки бўғинли отларнинг ‘AAB’, ‘ABB’ моделлари маҳсулдор эмаслиги аниқланди. Ҳисобларга кўра отлар жами редупликатив сўзларнинг 6%ини ташкил этади. Исмий сўз туркумлари орасида отларда редупликация кенг қўлланилади.

8. Ҳисоб сўзларда редупликациянинг 3 та модели аниқланди: ‘AA’, ‘— AA’, ‘— A— A’. Ҳисоб сўз ва сон бирга қўлланиб, микдорий бирикмани ҳосил қилади. Ҳисобларга кўра, ҳисоб сўзлар жами редупликатив сўзларнинг 2%ини ташкил этади. Тақлид сўзларда редупликациянинг 6та модели аниқланди. Булар - бир бўғинли тақлид сўзларнинг ‘AA’ модели, икки бўғинли тақлид сўзларнинг ‘AABB’, ‘ABAB’, ‘ABB’, ‘ABBB’, ‘AA 里 B’ моделлари. Бир бўғинли тақлид сўзларнинг ‘AA’ модели маҳсулдор, икки бўғинли тақлид сўзларнинг ‘ABB’ модели каммаҳсул, ‘AABB’, ‘ABAB’, ‘ABBB’, ‘AA 里 B’ моделлари маҳсулдор эмаслиги маълум бўлди. Ҳисобларга кўра, тақлид сўзлар жами редупликатив сўзларнинг 4%ини ташкил этади.

9. Тадқиқот давомида сифатларнинг 6 та редупликатив модели аниқланди. Шулардан икки бўғинли сифатларнинг ‘ABB’, ‘AABB’ моделлари маҳсулдор, бир бўғинли сифатларнинг ‘AA + 儿’ er, икки бўғинли

сифатларнинг ‘А 里 АВ’, ‘АВAB’ моделлари каммаҳсул ҳамда уч бўғинли сифатларнинг ‘ААВВСС’ модели маҳсулдор эмаслиги аниқланди. ‘АВВ’ ва ‘ААВВ’ моделлар маъно кучайтиришда етакчилик қилади. Ҳисобларга кўра, сифатлар жами редупликатив сўзларнинг 67%ини ташкил этади. Бу эса сифатларда редупликация бошқа сўз туркумларига караганда кенг қўлланилишини кўрсатди.

10. Феълларнинг 7 та редупликатив модели аниқланди: бир бўғинли феълларнинг ‘АА’, ‘А – А’, ‘А 来 А 去’, ‘东 А 西 А’, ‘А 巴 А 巴’, икки бўғинли феълларнинг ‘АВAB’, ‘ААВВ’ моделлари. Шулардан бир бўғинли феълларнинг ‘АА’, ‘А – А’, икки бўғинли феълларнинг ‘АВAB’ моделлари маҳсулдор, бир бўғинли феълларнинг ‘А 来 А 去’ модели каммаҳсул, бир бўғинли феълларнинг ‘东 А 西 А’, ‘А 巴 А 巴’, икки бўғинли феълларнинг ‘ААВВ’ моделлари маҳсулдор бўлмаган қолиплар деб топилди.

11. От туркумига оид сўзлар орасида конверсиянинг вербализация, адъективация ва адвербализация кўринишлари мавжуд, бундан ташқари ҳозирги хитой тилида от сўз туркумига оид сўзлар ҳисоб сўзлар ўрнида ҳам қўлланади; сифат туркумига оид сўзлар орасида конверсиянинг субстанциация, вербализация ва адвербализация кўринишлари учрайди; феъл туркумига оид сўзлар орасида конверсиянинг субстанциация, адъективация кўринишлари мавжуд, бундан ташқари ҳозирги хитой тилида феъл туркумига оид сўзлар баъзи кўмакчилар ўрнида ҳам қўлланади.

12. Ҳозирги хитой тилида конверсияга оид бир гуруҳ семантик моделлар аниқланди: а) феълларга оид [феъл→от], [феъл→сифат], [феъл→ҳисоб сўз], [феъл→боғловчи], [феъл→кўмакчи] ва [феъл-от-равиш]; б) сифат ва равишларга оид [сифат→от], [сифат→феъл], [сифат→равиш], [равиш → боғловчи]; в) отларга оид [от→ҳисоб сўз], [от→сифат], [от→равиш], [от → феъл], [от → сифат → феъл → равиш].

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/30.12.2019.Fil/Tar.21.01 ПО
ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ТАШКЕНТСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ**

**ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ВОСТОКОВЕДЕНИЯ**

ХАШИМОВА САБОХАТ АБДУЛЛАЕВНА

**РЕДУПЛИКАЦИЯ, АФФИКСАЦИЯ И КОНВЕРСИЯ
В СОВРЕМЕННОМ КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

10.00.05 – Языки и литература народов Азии и Африки

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации доктора наук (DSc) по филологическим наукам

Ташкент – 2020

Тема диссертации доктора наук (DSc) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан за B2017.3.DSc/Fil92.

Докторская диссертация выполнена в Ташкентском государственном университете востоковедения.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекский, русский, английский (резюме)) размещен на веб-странице Научного совета (www.tashguv.uz) и Информационно-образовательном портале «Ziyonet» (www.ziyonet.uz).

Научный консультант: Содиқов Қосимжон Позилович
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: Ходжаев Аблат
доктор исторических наук

Алимова Холида Зикриллаевна
доктор филологических наук, доцент

Лутфуллаева Дурдона Эсоновна
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация: Ташкентский государственный Университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои

Защита диссертации состоится 24 августа 2020 года в 10:00 часов на заседании Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil/Tar.21.01 при Ташкентском государственном университете востоковедения. (Адрес: 100047, Ташкент, улица Шахрисабзская, 25. Тел.: (99871) 233-45-21, факс: (99871) 233-52-24; e-mail: sharq_ilmiy@mail.ru.)

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Ташкентского государственного университета востоковедения (зарегистрированной за № 6). (Адрес: 100047, Ташкент, улица Шахрисабзская, 16. Тел.: (99871) 233-45-21.)

Автореферат диссертации разослан 10 августа 2020 года.
(Протокол реестра рассылки за № 6 от 10 августа 2020 года).



А.М. Маннонов

Председатель Научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филол.наук, профессор

Р.А.Алимухамедов

Ученый секретарь Научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филол.наук

Б.Тухлиев

Председатель научного семинара при Научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филол.наук, профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора наук (DSc))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировом языкознании в изучении основных источников развития (пополнения) словарного состава любого языка большое внимание уделяется исследованию вопросов словообразования на основе внутренних возможностей, закономерностей развития языка и заимствований из других языков. Представляя собой сложные языковые процессы, эти явления обусловлены необходимостью и потребностями влияния на них различных лингвистических и экстралингвистических факторов. В этой связи каждый аспект словообразовательного процесса обладает отличительными особенностями в общей языковой системе. В современном мировом языкознании изучение, классификация и описание способов словообразования, в частности, аффиксации, редупликации и конверсии являются одними из вопросов, требующих глубокого изучения не только лексикологии, словообразования, но и лингвистики в целом. Это связано со стремительным процессом глобализации на международной арене, способствующим быстрому обогащению лексического фонда языков.

В мировом языкознании в словообразовании современного китайского языка особое внимание уделяется аффиксальному словообразованию частей речи. За последние годы в исследуемом языке отчетливо наблюдается всестороннее развитие, когда с течением времени произошли ощутимые изменения во всех словообразовательных процессах. Эти изменения указывают на неоспоримую значимость изучения способов формирования, развития и совершенствования китайского языка, обоснования причин, закономерностей и возможностей данного процесса и, безусловно, определения принципов словообразования, что, в свою очередь, выделяет необходимость проведения отдельного исследования.

В настоящее время в нашей стране, наряду с западными языками, особое внимание уделяется изучению восточных языков, что, бесспорно, увеличивает потребность в исследовании словообразования. В частности, обоусловлена важность изучения китайского языка и проведения научно-исследовательских работ. Развитие всесторонних экономических, социальных, культурных, политических и научных связей между Республикой Узбекистан и Китайской Народной Республикой вызвало необходимость углубленного изучения данного языка, что подтверждается заинтересованностью обеих стран в развитии сотрудничества. «Узбекистан знает Китай как страну с древней историей и уникальной культурой, огромным потенциалом, одним из лидеров мировой экономики, неуклонно следующим своим целям»¹. Узбекистан и Китай имеют давние исторические корни. Последовательное развитие взаимовыгодного и многопланового сотрудничества между двумя странами, основанного прочной правовой базой, приводит к растущей потребности в специалистах с глубокими

¹ Мирзиёев Ш.М. 2017 йил 11-майда ХХРга ўтказилган давлат ташири доирасида Хитой Раиси Си Цзинпин билан учрашувда сўзланган нутқ. // Ўзбекистон-Хитой: стратегик шериклик ва дўстлик муносабатлари янада ривожлантириш йўлида. www.uza.uz. 12-05-2017.

знаниями и навыками в китаеведении. В настоящее время в узбекском китаеведении существуют определенные научные работы по современному китайскому языку², но тем не менее, сказывается отсутствие фундаментальных исследований в области словообразования исследуемого нами языка. Тем самым обоснована актуальность изучения выбранной темы в монографическом плане, исследования аспектов словообразовательных процессов присущих современному китайскому языку. В Стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан постановка вопроса «...стимулирования научно-исследовательской и инновационной деятельности, создания эффективных механизмов внедрения научных и инновационных достижений в практику»³ как приоритетных направлений выводит языковедческие исследования на новый этап развития. И в этом отношении определение принципов развития лексики современного китайского языка приобретает особо важное значение.

Данное диссертационное исследование в определенной степени служит реализации задач, отраженных в Постановлениях Президента Республики Узбекистан № ПП-2909 «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования» от 20 апреля 2017 года, № ПП-3151 «О мерах по дальнейшему расширению участия отраслей и сфер экономики в повышении качества подготовки специалистов с высшим образованием» от 27 июля 2017 года, № ПП-4358 «О мерах по коренному совершенствованию системы подготовки востребованных квалифицированных кадров и развитию научного потенциала в Национальном университете Узбекистана имени Мирзо Улугбека в 2019-2023 годах» от 17 июня 2019 года, а также в Постановлении Кабинета Министров Республики Узбекистан № 75 «О дополнительных мерах по организации деятельности Центра развития высшего образования и применения передовых технологий при Министерстве высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан» от 10 февраля 2020 года, № ПП-4680 «О мерах по радикальному улучшению системы подготовки кадров в области востоковедения и повышении научного потенциала» от 16 апреля 2020 года и других нормативно-правовых документах, принятых в данной сфере.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологии республики I. «Пути формирования системы инновационных идей в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовном и просветительском развитии информационного общества и демократического государства и их воплощения».

² Каримов А.А. Хитой тилидаги хисоб сўзлар: лексик-семантик, структурал ва функционал тахлил. – Т.: ТошДШИ, 2003. – 119 б.; Носирова С. Хитой тилининг ижтимоий-сиёсий ва дипломатик терминологияси. – Т.: Янги аср авлоди, 2011. – 150 б.; Хашимова С.А. Ҳозирги хитой тилида редупликация: филол.фан.номз. ... дис. – Тошкент, 2009. – 154 б.; Мустафаева С.Т. Хитой тили тилшунослик терминлари тизимининг шаклланиши ва таракқиёти. – Тошкент: ТошДШИ, 2016. – 196 б.

³ Ўзбекистон Республикаси Президентининг «Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида»ги Фармони. – Халқ сўзи, 2017 йил 8 февраль. – № 28 (6722).

Обзор зарубежных научных исследований по теме диссертации⁴. Научные исследования в области словообразования в современном китайском языке проводятся в ведущих научных центрах и высших учебных заведениях мира, в частности, в Minzu University of China 中央民族大学, Пекинском Ренмин университете 人民大学 (Китайская Народная Республика), Институте стран Азии и Африки Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова, Институте востоковедения РАН, Санкт-Петербургском государственном университете, Казанском (Приволжском) Федеральном университете, Военном университете Министерства обороны РФ (Российская Федерация), Georgetown University (США), University of Oxford (Великобритания), Delhi University (Индия), Белорусском государственном университете (Республика Беларусь), Узбекском государственном университете мировых языков, Ташкентском государственном университете востоковедения (Республика Узбекистан) и др.

В результате научных исследований словообразования в современном китайском языке получен целый ряд научных выводов, а именно, раскрыты категориальные значения словообразовательных аффиксов в современном китайском языке (Minzu University of China 中央民族大学, Пекинский Ренмин университет 人民大学), обоснован вопрос продуктивности/непродуктивности словообразовательных аффиксов в современном китайском языке (Пекинский Ренмин университет 人民大学), обоснованы различия словообразовательных элементов в современном и древнем китайском языке (Институт востоковедения РАН), доказаны источники заимствования слов при образовании терминов в китайском языке (Институт стран Азии и Африки Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова), на примере научно-технической, военной и военно-технической терминологии аргументированы вопросы заимствований и их адаптации в словарном составе китайского языка (Военный университет Министерства обороны РФ), доказаны высокая продуктивность способов аффиксации в словообразовании имён существительных, редупликации в словообразовании прилагательных и раскрыт семантический сдвиг в производных единицах китайского языка (Ташкентский государственный университет востоковедения).

В настоящее время в мировом языкознании осуществляется целый ряд исследований в области словообразования, в частности, по таким приоритетным направлениям, как изучение общих и различительных особенностей современного и древнего китайского языка, вопроса возникновения и становления научной терминологии в современном

⁴ Обзор международных научных исследований по теме диссертации подготовлен на основе следующих источников: <https://www.muc.edu.cn>, <https://www.ruc.edu.cn>, <http://www.iaas.msu.ru/index.php/ru/>, <https://www.ivran.ru>, <https://spbu.ru>, <https://kpfu.ru>, <http://vumo.mil.ru>, <https://www.georgetown.edu>, <https://www.ox.ac.uk>, <http://www.du.ac.in>, <https://bsu.by>, <http://www.uzswlu.uz/>, www.tashgiv.uz, <http://www.dissercat.com>, <http://www.cyberlinka.com>, <http://www.bku.edu.cn>, <http://www.pku.edu.cn>, <http://scopus.com>, <http://www.sciencedirect.com/pii/pdf>, <http://www.cninaview.org>, <http://www.ncac.gov.cn>, <http://www.linguistics-journal.com>>a-c, <http://searchworks.stanford.edu/view>, <http://diss.rsl.ru>.

китайском языке в политической, экономической, технической, медицинской и других сферах; научное обоснование роли заимствований в словообразовании современного китайского языка; составление толковых словарей китайского языка.

Степень изученности проблемы. При исследовании данной темы мы опирались на работы известных ученых-лингвистов: С.Е. Яхонтов, Динг Шеншу, А. Ҳожиёв, Н.Н. Коротков, Ю.В. Рождественский, Ш. Шоабдурахмонов, В.И. Горелов, Г.А. Зограф, Н.Ф. Алиева, И.М. Кобозева, А.А. Хаматова, Ху Болиё, Ли Гао⁵, а также востоковедов Шен Сияолонг, Ли Дзинси, Чэн Гуанлей, О.Н. Шоматов, А.А. Каримов, С.А.Носирова⁶ и др.

В качестве источника исследования послужили научные работы Чай Шилинга «试论汉语双音动词重叠形式的问题» (К вопросу редупликации глаголов в китайском языке) (Хэбэй, 1990), Чэн Чиенруана «动词重叠的情况特征及气体的地位» (Редупликация глаголов и их синтаксические особенности) (Пекин, 2001), Ху Болиё «实用现代汉语语法 («Грамматика современного китайского языка»)» (Пекин, 2012), Ху Болиё «现代汉语动词与形容词特点» («Особенности глаголов и прилагательных в современном китайском языке»)» (Пекин, 2003), Ли Гао «现代汉语动词研究» («Глаголы в современном китайском языке»)» (Пекин, 2004), научные работы Гао Венда и Ван Лижин («Лексикология китайского языка») (Дзинан, 2006), а также «现代汉语词典» («Словарь современного китайского языка») (Пекин, 2002), «成语词典» (Фразеологический словарь) (Шанхай, 1992) и др. В указанных источниках в качестве объекта исследования были выбраны современный литературно-письменный и разговорный китайский язык, примерами для которых послужили образцы современной прозы на китайском языке, материалы прессы Китая и радио.

⁵Яхонтов С. Категория глагола в китайском языке. – Л., 1957. – 181 с.; 丁声树. 现代汉语语法讲话. – 商务印书馆, 1961年. – 244页; Ҳожиёв А. Ўзбек тилида қўшма, жуфт, редупликатив сўзлар. – Ўзфанакаднашр. – Т.: 1963. – 146 б.; Коротков Н.Н. Основные особенности морфологического строя китайского языка. – М., 1968. – 400 с.; Рождественский Ю.В. Типология слова. – М.: Высшая школа, 1969. – 286 с.; Шоабдурахмонов Ш. Ҳозирги ўзбек адабий тили. – Т.: Ўқитувчи, 1980. – 114 б.; Горелов В.И. Лексикология китайского языка. – М.: Просвещение, 1984. – 321 с.; Зограф Г.А. Языки Южной Азии. – М.: Наука, 1990. – 212 с.; Алиева Н.Ф. Reduplication in Southeast Asian languages: Differences in wordstructures. – Productivity and Creativity. – New York: Mouton De Gruyter, 1998. – P. 413-429; Кобозева И.М. О двух типах вводных конструкций с парентетическим глаголом. // Е. В. Рахилина, Я. Г. Тестелец (ред.). Типология и теория языка: От описания к объяснению. К 60-летию А. Е. Кибрика. – М., 1999. – С.539-543; А.А. Хаматова. Словообразование современного китайского языка. – М.: Муравей, 2003. – 223 с.; 故播刘. 现代汉语动词与形容词特点. – 北京, 2003年. – 250页.; 李稿. 现代汉语动词研究. – 北京, 2004年. – 187页.; Ҳожиёв. А. Ўзбек тили сўз ясалиш тизими. – Т., 2007. – 117 б.

⁶甲小龙. 汉语语法学. – 北京, 2001. – 320页; 李金斯. 汉语词汇研究. – 北京, 2001. – 71页; 陈光磊. 汉语词法论. – 北京, 2001. – 220页; Шоматов О.Н. Жанубий Осиё тиллариға кириш. I қисм. – Т.: ТошДШИ нашриёти, 2003. – 156 б.; Каримов А.А. Хитой тилидаги ҳисоб сўзлар: лексик-семантик, структурал ва функционал таҳлил. – Т.: ТошДШИ, 2003. – 119 б.; Носирова С.А. Хитой тилининг ижтимоий-сиёсий ва дипломатик терминологияси. – Т.: Янги аср авлоди, 2011. – 150 б.

Аффиксация, редупликация и конверсия представляют собой широко распространенные словообразовательные способы в современном китайском языке, но до сих пор нет отдельного комплексного исследования по данной теме. Однако следует отметить, что в вышеперечисленных работах по грамматике китайского языка частично изложены результаты исследования по данным способам словообразования. К примеру, в работах Н.Н. Короткова, Ю.В. Рождественского, Г.П. Сердючко, В.М. Солнцева «Китайский язык»⁷ рассмотрены редупликация и конверсия в современном китайском языке. Авторы, повествуя о редупликации существительных, в качестве примера приводят такие слова, как 哥哥 «брат», 姐姐 «сестра». Кроме того, описывается наличие у глаголов только двух форм редупликации, а у прилагательных одной формы редупликации. В данном исследовании же выявлены другие редупликационные модели, относящиеся к различным частям речи СКЯ. Аффиксация рассмотрена в формах глаголов и существительных, но не изучено явление конверсии.

В работе Вэн Юэн 实用现代汉语语法 («Грамматика современного китайского языка») ⁸ дана информация о редупликационных моделях прилагательных, таких как ‘АА’, ‘АА 儿’, ‘ААВВ’, ‘АВАВ’, ‘А 里 АВ’, модели глаголов ‘АА’, ‘А-А’, ‘А 来 А 去’ (Alai Aqu) и модель звукоподражательных слов ‘АА’. Дополнительно раскрыты синтаксические особенности редупликативных слов. Информация об аффиксации дана ограничено, указаны только несколько аффиксов, относящихся к существительным, местоимениям, глаголам и прилагательным.

В «Лексикологии китайского языка», подготовленной В.И. Гореловым⁹ изучена аффиксация, редупликация и их виды, описана конверсия. Однако отсутствует детальное описание путей построения слов с помощью данных словообразовательных способов и не раскрыты их лексические значения. В книге «Основы китайского языка»¹⁰ Т.П. Задоевко, Хуан Шуин описываются повторы глаголов и в качестве примера даны две редупликационные модели глаголов, такие как ‘АА’ и ‘А-А’. Однако не рассмотрены особенности редупликативных слов, составленных по вышеуказанным моделям. Даны лишь поверхностные сведения о способах образования глаголов, прилагательных и существительных путем аффиксации, не изучена конверсия.

В работе Чэн Чиэнруан 基础汉语课本 («Основы китайского языка») ¹¹ описана редупликация слов, относящаяся к глаголам и прилагательным, содержится информация о наличии редупликативных моделей глаголов, таких как ‘АА’, ‘АВАВ’; редупликативные модели прилагательных ‘АА’ и ‘ААВВ’; представлен анализ особенностей звукоподражательных слов, построенных на базе редупликативных моделей, указаны грамматические

⁷ Коротков Н.Н., Рождественский Ю.В., Сердючко Г.П., Солнцев В.М. Китайский язык. – М.: Наука, 1961. – 180 с.

⁸ 文月. 实用现代汉语语法. – 北京: 商务印书馆, 1983 年.

⁹ Горелов В.И. Лексикология китайского языка. – М.: Просвещение, 1984. – 321 с.

¹⁰ Задоевко Т.К., Хуан Шуин. Основы китайского языка (Основной курс), том II. – М.: Наука, 1986. – 245 с.

¹¹ 陈前软. 基础汉语课本. – 北京: 商务印书馆, 1991 年.

функции слов-повторов в СКЯ. Кроме того, описаны несколько аффиксов, с помощью которых образуются глаголы, прилагательные и существительные.

В «Современном китайском разговорном языке» Тань Аошуаня¹² и 现代汉语词典 («Словарь современного китайского языка») Лиё Юэня¹³ представлены слова и их лексические значения, образованные путем аффиксации, редупликации и конверсии, но не изучены особенности образования данных слов и их синтаксические функции.

Китайским ученым Ху Болиё в научном исследовании 现代汉语动词与形容词特点 («Особенности глаголов и прилагательных в современном китайском языке»)¹⁴, в отличие от других исследований, широко освещены вопросы редупликации и аффиксации, раскрыты редупликативные модели, на основе которых формируются слова-повторы, исследованы особенности слов-повторов и их синтаксические функции. Однако не в полном виде представлено образование глаголов и прилагательных путем аффиксации и не изучено образование слов с помощью конверсии в СКЯ.

В исследовании О.М. Готлиба «Грамматика современного китайского языка»¹⁵ проведен анализ только редупликации прилагательных в СКЯ, изучены особенности построения имён прилагательных в моделях 'АА', 'ААВВ', 'АВАВ' и 'А 里 АВ'. Аффиксация же частично рассмотрена в образовании глаголов (изучены ряд результативных аффиксов), но без внимания осталось явление конверсии.

На начальном этапе Р.Н.Аслитдиновой¹⁶, С.А.Носировой¹⁷, а в последующем С.Т.Мустафаевой¹⁸ исследованы заимствования в лексическом составе современного китайского языка на примере научно-биологических, дипломатических и лингвистических терминов.

В вышеперечисленных научно-исследовательских работах вопрос словообразования в современном китайском языке не изучен в монографическом плане. Кроме того, такие вопросы, как развитие лексического состава литературного языка, его закономерности, лингвистические и экстралингвистические факторы не являлись объектами отдельного исследования. Системный подход в изучении указанных вопросов, восполнение определенного пробела, бесспорно, является обоснованием актуальности выбранной нами темы исследования.

Связь диссертационного исследования с планом научно-исследовательских работ высшего учебного заведения, где выполнена диссертация. Тема диссертации неразрывно связана с научными изысканиями Ташкентского государственного университета востоковедения

¹² Тань Аошуан. Учебник современного китайского разговорного языка. – М.: Наука, 1988. – С. 340.

¹³ 刘粤. 现代汉语词典. – 北京: 商务印书馆, 2002年.

¹⁴ 故播刘. 现代汉语动词与形容词特点. – 北京, 2003年.

¹⁵ Готлиб О.М. Практическая грамматика китайского языка. – М.: Муравей, 2003. – 180 с.

¹⁶ Аслитдинова Р.Н. Словообразование терминов (биологических) в разносистемных языках: на материале современных китайского и таджикского языков: Дис. ... канд.филол.наук. – Душанбе, 2007. – 146 с.

¹⁷ Носирова С. Хитой тилининг ижтимоий-сиёсий ва дипломатик терминологияси. – Т.: Янги аср авлоди, 2011. – 150 б.

¹⁸ Мустафаева С.Т. Хитой тили тилшунослик терминлари тизимининг шаклланиши ва таракқиёти. – Т.: ТошДШИ, 2016. – 196 б.

и выполнена в рамках научно-исследовательских направлений «Изучение языков стран Зарубежного Востока и теоретические вопросы языкознания» и «Лексикология и лексикография в Центральной Азии: традиции и современные научные школы».

Цель исследования заключается в изучении явления аффиксации, редупликации и конверсии в различных частях речи современного китайского языка, их способов и моделей образования, изучение и определение морфологических, функционально-стилистических особенностей слов, образованных с помощью указанных способов словообразования, а также определение словообразовательных возможностей и их ограничений.

Задачи исследования. Согласно цели исследования поставлены следующие задачи:

обосновать степень влияния словообразования (редупликации, аффиксации и конверсии) в пополнении лексики китайского языка с опорой на внутренние возможности;

определить продуктивные словообразовательные средства в аффиксальном и полуаффиксальном словообразовании в современном китайском языке,

выявить синонимические ряды аффиксов в современном китайском языке и продуктивные модели редупликации;

указать место и обосновать роль конверсии в системе словообразования китайского языка;

раскрыть развитие и изменения словообразовательной системы китайского языка на основе продуктивных типов словообразования;

выявить соответствующие модели аффиксации, редупликации и конверсии в различных частях речи СКЯ;

исследовать морфологические и синтаксические особенности слов, образованных путем аффиксации, редупликации и конверсии в СКЯ;

доказать, что аффиксация, редупликация и конверсия являются широко распространенными способами словообразования в СКЯ.

Объектом исследования является словообразование современного китайского литературного языка.

Предметом исследования является лексика современного китайского литературного языка.

Методы исследования. Анализ материала данного диссертационного исследования проводится на основе методов описательного, системно-структурного, компонентного и количественного анализа.

Научная новизна исследования:

обоснованы место и роль аффиксального, полуаффиксального словообразования, а также редупликации и конверсии в развитии лексики китайского языка с опорой на внутренние возможности;

доказана связь словообразовательных возможностей с причинами и закономерностями продуктивности/непродуктивности, высокопродуктивности / малопродуктивности словообразования в СКЯ;

выявлено 17 суффиксов и 9 префиксов синонимичного ряда, при этом обоснована продуктивность суффиксации и малопродуктивность префиксации;

доказана активизация именных, глагольных, адвербальных аффиксов в ряду продуктивных словообразовательных средств китайского языка с целью указания точности и экономии языковых средств, при этом аргументировано наличие полуаффиксов 里, 一, 儿, в составе слов, образованных путем редупликации и конверсии.

выявлены новые аффиксы 不 и 所, в частности, 不 образует существительные и является как префиксом, так и инфиксом, а 所 является исключительно префиксом;

доказано отсутствие постфиксов, интерфиксов, трансфиксов, амбификсов и наличие конфиксов и циркумфиксов в СКЯ, а также выявлены новые модели аффиксации (135), редупликации (15) и конверсии (15), относящиеся к различным частям речи СКЯ;

доказано, что редупликация, аффиксация и конверсия являются продуктивными способами словообразования после словосложения в СКЯ, а также аргументированно образование некоторых слов в СКЯ одновременно с помощью данных трёх способов словообразования.

Практические результаты исследования определяются следующим:

раскрыты тенденции словообразования в китайском языке;

выявлены синонимические ряды аффиксов, образующие синонимические ряды слов, относящихся к соответствующим частям речи;

выявлены парадигмы конверсии;

охарактеризованы отношения аффиксации, редупликации и конверсии с синонимией, антонимией;

рекомендовано введение в лингвистику терминов «полная модель», «неполная модель», «диввергентная модель».

Достоверность результатов исследования обоснована использованием фундаментальной научно-методологической и специальной литературы, а также, исходя из сущности и содержания фактического языкового материала, согласно направлению исследования и научного изыскания выбранные методы и результаты исследования доказывают их соответствие научной концепции диссертации, внедрением в практику выводов и рекомендаций, подтверждением полученных результатов полномочными организациями.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость определяется применением результатов данного исследования при создании теоретических работ по лексикологии, грамматике китайского языка, усовершенствовании учебников и пособий, в качестве дополнительного материала специальных курсов. Теоретические выводы диссертации могут служить источником в исследованиях в сфере языкознания, сравнительного языкознания, переводоведения.

Практическая значимость результатов исследования заключается в возможности их использования при создании нового типа корпуса

китайского языка, дополнения имеющихся в словарях толкований и комментариев, в подготовке текстов лекций, учебников и учебных пособий по дисциплинам «Лексикология китайского языка», «Словообразование в китайском языке», «Теоретическая грамматика китайского языка», «Теоретические вопросы специальности», «Сравнительная грамматика китайского и узбекского языков», а также в подготовке специальных курсов и семинаров для филологов-востоковедов. Кроме того, результаты исследования могут быть реализованы в правильной, глубокой и эмоциональной передаче мыслей в переводе, обеспечивая красноречивость, точность и разнообразие речи.

Внедрение результатов исследования. Научные выводы и практические рекомендации, полученные в результате изучения аффиксации, редупликации и конверсии в современном китайском языке позволили осуществить следующее:

теоретические и аналитические выводы по диахроническому словообразованию в современном китайском языке использованы в рамках фундаментального проекта ОТ-А1-018 «Создание многоязычных словарей электронных и банковско-финансовых терминов, связанных с узбекским языком и его переводом» (Министерство высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан, справка № 89-03-2058 от 15 июня 2020 года). Данные результаты послужили источником для обогащения материала словаря, выявлению особенностей образования терминов;

научно-теоретические результаты относительно сложных слов и их классификации в современном китайском языке использованы в составлении тестовых вопросов, заданий на определение письменной и устной компетенции согласно «Государственной сертификации знания иностранного (китайского) языка», проводимой Государственным Центром тестирования при Кабинете Министров Республики Узбекистан (Государственный Центр тестирования при Кабинете Министров Республики Узбекистан, справка №03-03/15 от 20 марта 2020 года). В результате при составлении тестов были широко использованы словообразовательные модели, образующиеся с помощью синтаксического, морфологического, фонетического, стилистического и синтетического способа диахронического словообразования;

научно-теоретические выводы в области изучения особенностей образования слов при помощи редупликации, аффиксации и конверсии и их перевода использованы в рамках научного проекта ПЗ-201709134 «Новый подход к форме и принципам качества оценки изучения английского языка в области филологии» (Министерство высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан, справка № 89-03-2058 от 15 июня 2020 года). Данные результаты послужили основой для рассмотрения особенностей образования слов под влиянием интралингвистических и экстралингвистических факторов при изучении иностранного языка;

научно-теоретические результаты в изучении аффиксации использованы при составлении тестов по предметам «Лингвистика», «Словообразование в иностранном языке», «Лингвокультурология» в Minzu University of China 中

央民族大学 (Китайская Народная Республика), а также применены в составлении письменных и разговорных заданий для выявления степени компетенции на знание китайского языка (Minzu University of China 中央民族大学 (Китайская Народная Республика), справка № 03-15 от 15 марта 2020 года). Научные выводы послужили основой в составлении тестовых вопросов, в которых словообразовательные модели аффиксации получили широкое применение;

научно-теоретические результаты в области редупликации в современном китайском языке использованы в процессе обучения в Узбекско-китайском институте имени Конфуция. (Узбекско-китайский институт имени Конфуция от 25 января 2020 года, справка №1). Научные выводы послужили правильному толкованию и переводу, правильному пониманию и выражению слов, образованных путем данного словообразовательного способа.

научно-теоретические результаты в области конверсии в современном китайском языке использованы в составлении тестовых вопросов, заданий на определение компетенции согласно «Государственной сертификации знания иностранного (китайского) языка», проводимой Казанским (Приволжским) Федеральным университетом, (Казанский (Приволжский) Федеральный университет (Российская Федерация), справка № 04-09/99 от 22 января 2020 года). В результате подготовки тестовых заданий применены словообразовательные модели конверсии, особенности построения слов с помощью конверсии;

научно-теоретические результаты в области исследования редупликации, аффиксации и конверсии в современном китайском языке нашли свое отражение в рамках фундаментального научного проекта Северо-Западного университета КНР 乌兹别克民族来源历史 «История происхождения узбекского народа» (Северо-Западный университет (Китайская Народная Республика), справка № 01-01 от 4 декабря 2019 года). Данные результаты послужили источником для обогащения материала, выявлению особенностей перевода лексики.

Апробация результатов исследования. Результаты данного исследования изложены в докладах, выступлениях и прошли апробацию на 10 международных и 6 республиканских научных, научно-практических конференциях.

Опубликованность результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 33 научных работ, в том числе, 1 монография, 1 учебное пособие, 15 научных статей в изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации научных результатов диссертаций (11 статей – в республиканских и 4 статьи – в зарубежных журналах).

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из Введения, четырех Глав, Заключения, Списка использованной литературы и Приложений. Основной объём диссертации составляет 250 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснована актуальность и востребованность темы диссертации, определены цель, задачи, объект, предмет и методы исследования, соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий в Республике Узбекистан; изложена научная новизна и практические результаты исследования, обоснованы достоверность полученных результатов, их теоретическое и практическое значение, приведены сведения о внедрении результатов исследования, их апробация в опубликованных работах, структуре и объеме диссертации.

Первая глава «Словообразование в современном китайском языке» посвящена проблеме словообразования в китайском языке. Лексический материал и неоднозначные взгляды китайских и отечественных лингвистов указывают на то, что в китайском языке существуют способы диахронического словообразования: синтаксический, морфологический, фонетический, стилистический и синтетический (комплексный). Под синтаксическим способом словообразования подразумевается образование новой лексики путем сложения слов или корней. Данный способ словообразования считается наиболее продуктивным и делится на 5 основных и 5 дополнительных моделей. К основным моделям относятся 1) субъектно-предикативная модель 主谓式, 2) предикативно-объектная модель 谓宾式, 3) дополнительная модель 补充式, 4) соединительная модель 并列式, 5) подчинительная модель 主从式. К дополнительным моделям перечисляются: 1) 承接式 – «принимаящая» («продолжающая»), 2) 兼语式 – «совмещение», 3) 代替式 – «замещение», 4) 以...为 – «рассматривать кого-либо в качестве кого-либо», 5) 变序式 – изменение порядка следования компонентов.

К морфологическому способу словообразования относятся аффиксация, редупликация и конверсия. Кроме того, существует 2 типа словообразования с использованием фонетических изменений в современном китайском языке: 1) 改变声调 изменение тона и 2) 改变音节结构 изменения в структуре слога.

Стилистический способ словообразования в СКЯ делится на 8 видов: 1) 比喻 – сравнение, метафора, 2) 代 – «заимствование» (метаномия), 3) 夸张 – «гипербола», «преувеличение», 4) 敬称 – «подчительное обращение», 5) 谦称 – «уничижительное название», «обращение», 6) 婉言 – «тактичное обращение», 7) 对比 – «сопоставление», «параллелизм», 8) 仿词 – «подражание», «имитация».

Под синтетическим или комплексным словообразованием понимается образование слов двумя или более словообразовательными способами. Синтетическое словообразование делится следующие способы:

1. 词法内部综合式 – «соединение различных типов морфологического словообразования», в частности, а) префиксально-суффиксальный способ, б) суффиксально-редупликативный способ;

2. 句法内部综合式 – «способ соединения нескольких типов синтаксического словообразования»: а) субъектно-предикативные – подчинительные, б) глаголо-объектные – подчинительные, в) сочинительные-подчинительные, г) подчинительные-подчинительные, д) подчинительные-сочинительные, е) дополнительные-подчинительные, ж) глаголо-объектные, сочинительные-подчинительные, з) глаголо-объектные, подчинительные-подчинительные, и) подчинительные, сочинительные-подчинительные, к) сочинительные, сочинительные-подчинительные;

3. 词法 - 句法综合式 – «морфолого-синтаксический способ» – образование новых слов одновременно с помощью морфологического и синтаксического способов, при этом выделяется 4 подтипа: а) подчинение-суффиксация, б) редупликация-подчинение, в) редупликация-глаголо-объектные, г) глаголо-объектные, редупликация-подчинительные;

4. 语音-句法综合式 – «фонетико-синтаксический способ» предполагает образование слов одновременно с помощью фонетического и синтаксического способов. Фонетико-синтаксическое словообразование в зависимости от конкретных фонетических процессов, влияющих на образование нового слова и отношений между частями слова делятся на следующие виды: а) звукоподражание – подчинение, б) глаголо-объектные – звукоподражание, в) подчинение – рифмовка слога (удвоение финалей), г) транслитерация (транскрипция)-подчинение;

5. 修辞 - 句法综合式 – «стилистико-синтаксический способ» – образование слов одновременно с помощью стилистического и синтаксического способов. Этот способ делится на три вида: а) метафора – подчинение, б) гиперболы – подчинение, в) заимствование – подчинение.

В современном китайском языке морфеме присущи 4 основных признака: 1) звуковое оформление; 2) наличие значения; 3) неспособность члениться на более мелкие значимые части; 4) обладание свойствами, отличающими ее от морфемы других языков. К примеру, одна и та же единица в одном стиле может быть словом, а в другом – морфемой. В исследуемом языке понятие иероглифа тесно связано с определением морфемы. Морфемы делятся на знаменательные, служебные и полуслужебные морфемы. По значению и роли в строении слова различаются корневые и служебные морфемы. В зависимости от функционирования служебные морфемы делятся на словообразовательные и грамматические (словоизменяющие, формообразовательные). Односложные морфемы по степени связанности могут быть свободными, полусвободными и несвободными.

Таким образом, в современном китайском языке словообразование характеризуется разнообразием способов, функционирующих в процессе формирования новой лексики – синтаксический, морфологический, фонетический, стилистический и синтетический (комплексный).

Вторая глава «Аффиксация в современном китайском языке» посвящена аффиксации в китайском словообразовании. Путем аффиксации, как одного из способов словообразования, образуются новые лексические

единицы с различным структурно-семантическим характером. В китайском языке аффиксы возникли с изменением знаменательных слов в строевые элементы. Известно, что полнозначное слово с переходом в аффикс лишается своего собственного значения. Аффикс же, имея абстрактно-грамматическое значение, не обладает предметно-лексическим значением. Аффиксы, согласно функциональной классификации, делятся на формообразующие и словообразующие. Разграничение аффиксов на формо- и словообразующие группы основано на функционально-семантических, структурных и дистрибутивных критериях.

В современном китайском языке аффиксальное словообразование занимает второе место по продуктивности после словосложения. Словообразующие аффиксы чаще всего состоят из корневых морфем. Однако присутствуют и такие морфемы, которые до сих пор не преобразованы из корневой в чисто аффиксальную морфему. Такого рода морфемы занимают место между аффиксом и корневой морфемой и именуются полуаффиксами. Исходя из занимаемой позиции по отношению к корню слова, аффиксы делятся на префиксы, инфиксы, интерфиксы, трансфиксы, конфи́ксы, циркумфиксы, амбфиксы. Как известно, в китайском языке аффиксация состоит из префиксов, суффиксов, инфиксов, конфи́ксов и циркумфиксов, которым в свою очередь, присущи соответствующие модели и классификации. В данном случае следует отметить, что в китайском языке суффиксация является продуктивным способом аффиксации, а префиксация малопродуктивным и наблюдается отсутствие элементов аффиксации, в частности, постфикса, интерфикса, трансфикса и амбфикса. В ходе данного исследования выявлено, что среди языков изолирующего типа присутствует и явление агглютинации, функционирующей изолированно.

В китайском языке образование существительных с помощью префиксации, т.е. слов, образованных путем префиксации, происходит согласно копулятивной и глаголо-объектной модели словообразования. Всего 48 префиксов, 38 из которых представляют собой знаменательные морфемы, а 5 – глагольные морфемы. В данном исследовании определены конструкции, в составе которых широко используются соответствующие префиксы:

а) конструкции со знаменательным префиксом: [分 + А (существительное) = от], [阿 + А (существительное) = существительное], [半 + А (существительное) = существительное], [单 + А (существительное) = существительное], [初 + А (существительное) = существительное], [巴 + А (существительное) = существительное];

б) конструкции, в составе которых имеется префикс, представляющий собой прилагательное: [老 + А (существительное) = существительное], [老 + А (прилагательное) = существительное], [老 + А (числительное) = существительное], [老 + А (наречие) = существительное], [小 + А (от) = от], [微 + А (существительное) = существительное], [多 + А (существительное) = существительное], [泛 + А (существительное) = существительное], [丕 + А

(существительное) = существительное], [反 + А (существительное) = существительное], [非 + А (существительное) = существительное];

в) конструкции, в составе которых имеется префикс, представляющий собой глагол: [无 + А (существительное) = существительное], [超 + А (существительное) = существительное];

г) конструкции, в составе которых имеется префикс, представляющий собой счётное слово: [本 + А (существительное) = существительное], [次 + А (существительное) = существительное], [副 + А (существительное) = существительное],

д) конструкции, в составе которых имеется префикс, представляющий собой наречие: [所 + А (существительное) = существительное], [所 + А (глагол) = существительное], [非 + А (существительное) = существительное], [不 + А (существительное) = существительное], [伪 + А (существительное) = существительное].

Согласно проведенному анализу доказано, что посредством морфем 不 и 所 также образуются существительные. При этом с помощью префикса 不 образуются существительные, внутренняя структура которых соответствует глаголо-объектной модели.

В современном китайском языке суффиксы 子 и 儿 являются наиболее продуктивными и частотными суффиксами. С помощью суффикса 子 образуются как двусложные, так и трехсложные слова; с помощью суффикса 儿 образуются как двух-, трех-, так и четырехсложные слова; путем примыкания суффикса 子 / 儿 к глаголам, прилагательным и счетным словам образуются существительные. Определены 4 модели, в составе которых функционирует суффикс 子: 1) [А (существительное) + 子 = существительное], 2) [А (прилагательное) + 子 = существительное], 3) [А (глагол) + 子 = существительное], 4) [А (счётное слово) + 子 = существительное]. Кроме того выявлены 5 моделей, в составе которых функционирует суффикс 儿: 1) [А (существительное) + 儿 = существительное], 2) [А (прилагательное) + 儿 = существительное], 3) [А (глагол) + 儿 = существительное], 4) [А (счётное слово) + 儿 = существительное], 5) [А (числительное) + 儿 = существительное].

Некоторые слова, относящиеся к существительным, при употреблении с суффиксами 子 или 儿 меняют свое первоначальное значение. Слова, образуемые посредством суффиксов 子 и 儿 относятся к различным семантическим категориям, в частности, суффиксы 子 и 儿 обладают сходством по своим функциям, однако суффикс 儿 в некоторых случаях передает значение ласкательного оттенка, а 子 – пренебрежительный, уничижительный оттенок; 儿 обозначает уменьшительную форму объекта, а 子, наоборот, обозначает объект большого объема; наблюдается разница как морфологического, так и фонетического характера между суффиксом 子 и морфемой 子. Корневая морфема произносится третьим тоном, а суффиксальная морфема по причине

редукции приобретает легкий тон; суффиксы 子 и 儿 участвуют в образовании нового слова и в изменении его формы.

В китайском языке суффикс 头 (аффиксальная морфема) образует существительные, относящиеся к различным семантическим рядам. Этимологическим коррелятом данной аффиксальной морфемы в СКЯ считается самостоятельная морфема 头. Слов, образованных с помощью данного суффикса, в сравнении с суффиксами 子 и 儿, значительно меньше; с помощью суффикса 头 могут выражаться либо конкретные, либо отвлеченные, абстрактные понятия; во всех словах, образованных посредством суффикса 头, данная морфема из-за редукции произносится нейтральным тоном; с помощью суффикса 头 образуются существительные согласно трем моделям, а именно: [А существительное + 头 = существительное]; [А глагол + 头 = существительное]; [А прилагательное + 头 = существительное]; существительным, образованным посредством суффикса 头 и корневой морфемой, относящейся к прилагательному, свойственна эризация, употребляемая для смягчения речи говорящего. Следует отметить, что и слова-директивы образуются посредством суффикса 头.

Суффикс 家 образует названия лиц по профессии, специальности. Этимологическим коррелятом данной аффиксальной морфемы в СКЯ считается самостоятельная морфема 家 со значением «семья». Кроме того данный суффикс образует и существительные, не обозначающие профессию или специальность лица. В данном исследовании выявлено, что существительные с помощью суффикса 家 образуются согласно следующим 5 моделям, а именно: 1) [А прилагательное + 家 = существительное], 2) [А глагол + 家 = существительное], 3) [А существительное + 家 = существительное], 4) [АВ (сложный глагол, образованный посредством глаголо-объектной модели) + 家 = существительное], 5) [АВ (сложное существительное, образованное посредством субъектно-предикативной модели) + 家 = существительное].

Суффикс 者 также как и суффикс 家, исходя из семантико-морфологических особенностей, образует лексические единицы, относящиеся к следующим категориям: а) суффикс 者 используется для образования существительных, обозначающих лиц, занятых той или иной деятельностью и б) лиц, придерживающихся определенных общественно-политических взглядов. Кроме того, рассматриваемый суффикс участвует в образовании существительных, не обозначающих профессию или специальность лиц. В данном диссертационном исследовании выявлено, что существительные с помощью суффикса 者 образуют согласно следующим трем моделям, а именно: 1) [А (глагол) + 者 = существительное]; 2) [А (прилагательное) + 者 = существительное]; 3) [А (существительное) + 者 = существительное]. Отметим, что с помощью данного суффикса образуются и слова-директивы. Анализ показал, что суффиксы 家, 头 и 者 являются продуктивными слово- и формообразующими элементами СКЯ.

Соответствующим непродуктивным суффиксам, образующие существительные, также присущи те или иные модели, а именно:

Суффикс	Модель
巴	[существительное+巴], [глагол+巴], [прилагательное + 巴];
霸	[существительное + 霸], [прилагательное + 霸];
城	[существительное +城];
虫	[прилагательное +虫];
处	[прилагательное + 处], [глагол + 处];
蛋	[прилагательное +蛋];
点	[прилагательное + 点], [глагол +点];
丁	[существительное +丁], [прилагательное +丁];
度	[прилагательное + 度];
法	[существительное + 法], [глагол + 法];
犯	[односложное существительное+ 犯], АВ (существительное, образованное посредством субъектно-предикативной модели + 犯), [АВ (существительное, образованное посредством глаголо-объектной модели) + 犯], [предлог + 犯], [односложный глагол+ 犯];
分子	[существительное + 分子], [прилагательное + 分子],[глагол + 分子];
夫	[существительное +»夫»= от], [глагол + «夫»= от], [прилагательное + «夫»= от];
工	[существительное + 工], [АВ (глаголо-объектная модель существительного)+工], [прилагательное + 工];
信	[существительное + 信];
观	[существительное + 论], [глагол + 论], [прилагательное + 论];
鬼	[существительное +鬼], [глагол +鬼], [прилагательное +鬼];
棍	[существительное + 棍], [прилагательное + 棍];
汉	[существительное + 汉], [прилагательное + 汉];
豪	[существительное + 豪];
化	[существительное + 化], [глагол + 化], [прилагательное + 化];
匠	[существительное + 匠];
界	[существительное + 界];
郎	[существительное + 郎], [АВ (существительное, образованное посредством глаголо-объектной модели) + 郎], [прилагательное + 郎];
佬	[существительное +佬];
率	[существительное + 率, [глагол + 率];
论	[существительное + 论], [глагол + 论];
么	[А(от)+么+ В], [А(глагол)+么+ В];
们	[А (обносложное существительное) + 们= А 们] (мж.ч. сущ.);

迷	[существительное + 迷];
派	[существительное + 派], [глагол + 派];
痞	[существительное + 痞];
品	[существительное + 品], [глагол + 品 «pin»];
器	[существительное + 器], [глагол + 器]
气	[существительное + 气], [глагол + 气], [прилагательное + 气], [наречие + 气];
亲	[существительное + 亲], [глагол + 亲];
热	[существительное + 热], [глагол + 热];
生	[существительное + 生], [глагол + 生], [прилагательное + 生];
士	[существительное + 士], [глагол + 士], [прилагательное + 士];
师	[существительное + 师], [глагол + 师];
手	[существительное + 手], [глагол + 手], [прилагательное + 手], [числительное + 手];
属	[существительное + 属], [глагол + 属], [прилагательное + 属];
式	[существительное + 式], [прилагательное + 式];
素	[существительное + 素], [глагол + 素], [наречие + 素];
务	[существительное + 务], [прилагательное + 务];
物	[существительное + 物], [глагол + 物];
心	[существительное + 心], [глагол + 心], [прилагательное + 心];
形	[существительное + 形];
性	[существительное + 性], [глагол + 性], [прилагательное + 性], [наречие + 性], [счётное слово + 性];
学	[глагол + 学 «хуе»], [прилагательное + 学];
炎	[существительное + 炎], [глагол + 炎];
业	[существительное + 业], [глагол + 业];
医	[существительное + 医], [глагол + 医];
意	[существительное + 意], [глагол + 意], [прилагательное + 意];
员	[существительное + 员], [глагол + 员];
贼	[глагол + 贼]
症	[существительное + 症], [глагол + 症];
众	[существительное + 众], [глагол + 众], [сифат + 众];
主	[существительное + 主], [глагол + 主];
主义	[существительное + 主义].

В китайском языке, согласно проведенному исследованию, выявлено, что образование местоимений с помощью префиксации, по сравнению с другими частями речи, достаточно ограничено. Множественное число личных местоимений выражается с помощью суффикса 们. Путем аффиксации местоимения образуются по 9 моделям, а именно: 1) [А (личные

местоимения единственного числа) + 们], 2) [自己 + 们], 2) [А (личные местоимения) + 的], 4) [这 + 里 = 这里 «здесь»], 5) [这 + 儿 = 这儿 «здесь»], 6) [那 + 里 = 那里 «там»], 7) [那 + 儿 = 那儿 «там»], 8) [哪 + 里 = 哪里], 9) [哪 + 儿 = 哪儿 «где»].

Аффиксация в числительных СКЯ встречается редко и только путем префиксации, используемой в образовании порядковых числительных. Всего префиксов насчитывается пять: 第, 初, 头, 末 и 老. При этом префикс 第 обладает способностью сочетаться со всеми существительными, в то время как сочетаемость остальных префиксов с определенными существительными ограничена. Порядковые числительные образуются по шести моделям: 1) [第 + числительное+счётное слово + существительное], 2) [第 + числительное+существительное (выражающее меру величины)], 3) [初 + «числительное»], 4) [老 + «子» (существительное, выражающее ребёнка)], 5) [头 + «等» (существительное, выражающее степень) / 班车 «существительное, выражающее рейс»], 6) [末 + «等» (существительное, выражающее степень)/ 班车 «существительное, выражающее рейс»].

В СКЯ аффиксация в счётных словах, как и в случае числительных, встречается редко и только путем суффиксации, в частности, суффиксов 一点儿, 一会儿, 有一会儿.

Касательно глаголов в СКЯ, то префиксация не возможна в глагольных формах, но словообразовательный процесс осуществляется путем суффиксации, являющейся продуктивным способом. В глаголах СКЯ суффиксация делится на 2 группы: результативные и результативно-направленные. Модальная форма глаголов в китайском языке выражается с помощью инфиксов 得 и 不, употребление которых имеют свои отличительные особенности.

Аффиксация в прилагательных и наречий СКЯ в сравнении с другими словообразовательными способами встречается редко и считается непродуктивным способом. Существует 2 префикса и 5 суффиксов для прилагательных, с помощью которых, согласно следующим моделям, образуются формы: 1) [超 + А (прилагательное) = А (прилагательное)], 2) [反 + А (прилагательное) = А (прилагательное)], 3) [А (прилагательное) + 切 = А (прилагательное)], 4) [А (наречие) + 当 = А (прилагательное)], 5) [А (существительное) + 性 = А (прилагательное)], 6) [А (прилагательное) + 了 = А (прошедшая форма прилагательного)], 7) [А (прилагательное) + 过 = А (прошедшая форма прилагательного)], 8) [А (прилагательное) + 着 = А (прошедшая форма прилагательного)]. В наречиях же наблюдается только суффиксация, при которой адverbальные суффиксы представляют собой 2 морфемы: 然 и 地.

Таким образом, рассмотренная нами аффиксация в современном китайском языке подтверждает образование новых лексических единиц с разными структурными и семантическими признаками.

Третья глава «Редупликация в современном китайском языке и её место в языковой типологии» посвящена исследованию редупликации в СКЯ. В данном исследовании представлены 4 редупликативных модели существительных. Продуктивными моделями, в частности, ‘АА’ - модель односложных существительных, ‘ААВВ’ - модель двусложных существительных считаются продуктивными, а модели ‘ААВ’, ‘АВВ’ для двусложных существительных считаются непродуктивными. Редупликативная модель ‘АА’ односложных существительных чаще всего встречается в образовании слов, выражающих родственные отношения. Согласно подсчету, редупликативные слова, выраженные существительным составляют 6% и среди именных частей речи редупликация широко используется в существительных.

Среди звукоподражательных слов выявлено 6 моделей редупликации. Это модель односложных звукоподражательных слов ‘АА’, модели двусложных звукоподражательных слов ‘ААВВ’, ‘АВАВ’, ‘АВВ’, ‘АВВВ’, ‘АА 里 В’. При этом следует отметить, что модель односложных звукоподражательных слов ‘АА’ считается продуктивной, модель двусложных звукоподражательных слов ‘АВВ’ малопродуктивной, а модели ‘ААВВ’, ‘АВАВ’, ‘АВВВ’, ‘АА 里 В’ непродуктивными. Анализ показал наличие синтаксических особенностей звукоподражательных слов и среди редупликативных слов они составляют 4%.

В числительных были выявлены 3 модели редупликации, а именно: ‘АА’, ‘一АА’, ‘一А—А’ и составляют 2% в качестве редупликативных слов.

В прилагательных СКЯ было выявлено 6 моделей редупликации, из которых продуктивными считаются модели двусложных прилагательных типа ‘АВВ’, ‘ААВВ’; модель односложных прилагательных ‘АА + 儿 er; модели двусложных прилагательных ‘А 里 АВ’, ‘АВАВ’ считаются малопродуктивными, а модель трёхсложных прилагательных ‘ААВВСС’ считается непродуктивной. Согласно анализу редупликативных слов, прилагательные составляют 67% и этим доказывается широкое использование редупликации в прилагательных СКЯ.

В проведенном исследовании выявлены 7 моделей редупликации: модели односложных глаголов ‘АА’, ‘А – А’, ‘А 来 А 去’, ‘东 А 西 А’, ‘А 巴 А 巴’, модели двусложных глаголов ‘АВАВ’, ‘ААВВ’, среди которых продуктивными считаются модели односложных глаголов ‘АА’, ‘А – А’ и двусложных глаголов ‘АВАВ’, модель односложных глаголов ‘А 来 А 去’ считается малопродуктивной, а к непродуктивным относятся модели односложных глаголов ‘东 А 西 А’, ‘А 巴 А 巴’, а также и редупликативная модель двусложных глаголов ‘ААВВ, в целом составляющих 3% глаголов в качестве редупликативных слов.

Четвертая глава «Конверсия в современном китайском языке посвящена исследованию конверсии в СКЯ. В современном китайском языке конверсия является широко распространенным явлением среди частей речи. В существительных СКЯ встречаются такие виды конверсии, как вербализация, адъективация и адвербализация. Кроме этого некоторые из существительных обладают способностью быть использованными в качестве счётных слов. Касательно прилагательных, то им характерны такие виды конверсии, как

субстантивация, вербализация и адвербализация. В глаголах встречаются виды конверсии, а именно, субстантивация, адъективация. Некоторые глаголы СКЯ, согласно модели [глагол→предлог], могут быть использованы вместо предлогов. К примеру, слово 在 в качестве глагола имеет значение «находиться, есть (быть)», в этом случае данное слово в предложении выполняет функцию сказуемого. Предложение строится по конструкции [A+在+B], например: 小明不在家。 - «Сяо Мин не дома» (дословно «не находится дома»). В качестве предлога данное слово эквивалентно предлогу «в», «на». В этом случае данный предлог употребляется вместе со словом, обозначающим место, образуя тем самым, обстоятельство места и занимает место после сказуемого и предложение строится по конструкции [A+在+ B + глагол], например: 书在桌子上放着。¹⁹ «Книга на столе». Необходимо отметить, что при помощи данного предлога образуются несколько конструкций, одними из них являются нижеследующие:

а) конструкции выражающие время: [在...时候] «во время... », [在...时期] «во время...», [在...时刻] «во время», [在...年代] «в..веке», «в ..периоде», [在...同时] «в одно и то же время»;

б) конструкции выражающие объект или местоположение осуществляемого действия: [在...前 (以前, 之前)] «после...», [在...后 (以后, 之后)] «после... », [在...里] «в...», [在...上] «на... », «над... » [在...下] «под... », [在...中]²⁰ «среди... ».

Таким образом, рассмотрена конверсия в разных частях речи СКЯ, особенности которой подробно изложены в данном исследовании, в частности, изучены вербализация, адъективация, адвербализация, субстантивация и т.д.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Согласно проведенному исследованию редупликации, аффиксации и конверсии в современном китайском языке получены следующие выводы:

1. В современном китайском языке существуют следующие способы диахронического словообразования: синтаксический, морфологический, фонетический, стилистический и синтетический (или комплексный) и определено, что морфеме присущи 4 основных признака: 1) звуковое оформление; 2) наличие значения; 3) неспособность члениться на более мелкие значимые части; 4) морфема обладает свойством, отличающим её от морфемы других языков, а именно одна и та же единица китайского языка в одном стиле может быть словом, а в другом морфемой.

2. В современном китайском языке редупликация, аффиксация и конверсия считаются продуктивными словообразовательными способами после словосложения. Аффиксация состоит из префиксов, суффиксов, инфиксов, конфиксов и циркумфиксов, которым присущи соответствующие модели и классификации, при этом суффиксация является продуктивным способом

¹⁹ 陈光磊. 汉语词法论。- 北京, 2001。- 68 页。

²⁰ 周祖谟. 汉语词汇讲话。- 北京, 1959 年。- 页 96。

аффиксации, а префиксация малопродуктивным. Более того, отмечается отсутствие постфикса, интерфикса, трансфикса и амбификса. Словам различных частей речи свойственно образование согласно 135 моделям аффиксации, 41 модели редупликации, 15 моделям конверсии и дополнительно выявлены 17 суффиксов и 9 префиксов синонимичного ряда.

3. Существительные, образованные путем префиксации в современном китайском языке образуются согласно копулятивной и глаголо-объектной модели словообразования. Всего 43 префиксов, 38 из которых представляют собой знаменательные морфемы, а 5 - глагольные морфемы, а также выявлены модели, в составе которых широко используются соответствующие префиксы.

4. В современном китайском языке морфемы 不, 所 являются аффиксами. При этом было выявлено, что в рамках аффиксации 不 функционирует в качестве префикса и инфикса, а 所 является только префиксом. С помощью префикса 不 «bu» образуются существительные, внутренняя структура которых соответствует глаголо-объектной модели и строится строго согласно модели [不+AB (существительное) = существительное]. С помощью же префикса 所 существительные образуются согласно двум моделям: 1) [所+A (существительное) = существительное]. 2) [所+A (глагол) = существительное], а также морфемы 不 «bu», 所 «suo» являются как наречиями, так и аффиксами;

5. Словообразование местоимений и счётных слов в китайском языке имеет ограниченные возможности, а именно: словообразование путем аффиксации происходит ограниченным количеством суффиксов. В числительных же аффиксация встречается редко и к тому же используется только префиксация, в частности, в образовании порядковых числительных. Всего насчитывается 5 видов;

6. В современном китайском языке глаголы не образуются путем префиксации, продуктивным способом же является суффиксация, которая делится на две группы: результативные и результативно-направленные. Модальная форма глаголов образуется с помощью инфиксации, количество которых два, а именно 得 и 不, имеющих особенности в употреблении. Аффиксация же в прилагательных и наречий СКЯ встречается сравнительно редко и считается непродуктивным способом словообразования в указанных частях речи;

7. Выявлены 4 редупликативные модели существительных, при этом 'AA' модель односложных существительных, 'AABV' модель двусложных существительных считаются продуктивными, а 'AAB', 'ABV' модели двусложных существительных – непродуктивными. Редупликативная модель 'AA' односложных существительных встречается в основном при образовании слов, выражающих родственные отношения. В редупликативных словах существительные составляют 6%, что указывает на широкое использование в существительных редупликации. Относительно счётных слов, то определены три модели редупликации, а именно: 'AA', '— AA', '— A — A', составляющих лишь 2% редупликативных слов.

8. Выявлены 3 редупликативные модели счётных слов: ‘AA’, ‘— AA’, ‘— A — A’, при этом счётные слова с числительными образуют количественные словосочетания. Счётные слова составляют 2% среди редупликативных слов. Кроме того, определены 6 моделей редупликации в звукоподражательных словах, в частности, модель односложных звукоподражательных слов ‘AA’, являющаяся продуктивной, модель двусложных звукоподражательных слов ‘ABV’ малопродуктивная, модели ‘AABV’, ‘ABAV’, ‘ABVV’, ‘AA 里 V’ непродуктивные. Кроме того, определены синтаксические особенности звукоподражательных слов, которые согласно подсчёту, составляют 4% среди редупликативных слов;

9. Среди прилагательных СКЯ выявлено 6 моделей редупликации. Среди них продуктивными считаются модели двусложных прилагательных, такие как ‘ABV’, ‘AABV’, модель односложных прилагательных ‘AA + 儿’, модели двусложных прилагательных ‘A 里 AV’, ‘ABAV’ считаются малопродуктивными, модель трёхсложных прилагательных ‘AABVCC’ считается непродуктивной. Согласно подсчётам среди редупликативных слов прилагательные оставляют 67%. Это доказывает то, что редупликация широко используется в прилагательных СКЯ.

10. Выявлено 7 моделей редупликации: модели односложных глаголов ‘AA’, ‘A — A’, ‘A来A去’, ‘东A西 A’, ‘A巴A巴’, модели двусложных глаголов ‘ABAV’, ‘AABV’. Среди них продуктивными считаются модели односложных глаголов ‘AA’, ‘A — A’ и двусложных глаголов ‘ABAV’, модель односложных глаголов ‘A 来 A 去’ считается малопродуктивной, а к непродуктивным относятся модели односложных глаголов ‘东 A 西 A’, ‘A 巴 A 巴’ и редупликативная модель двусложных глаголов ‘AABV’.

11. В существительных СКЯ выявлены такие виды конверсии, как вербализация, адъективация и адвербализация; некоторые из существительных СКЯ могут использоваться и в качестве счётных слов; в прилагательных определены виды конверсии – субстантивация, вербализация и адвербализация; в глаголах – субстантивация, адъективация; некоторые из глаголов СКЯ могут использоваться и в качестве предлогов;

12. Определена группа семантических моделей конверсии в современном китайском языке: а) относящиеся к глаголам [глагол → существительное], [глагол → прилагательное], [глагол → счётное слово], [глагол → союз], [глагол → предлог] и [глагол-существительное-наречие]; б) относящиеся к прилагательным и наречиям [прилагательное → существительное], [прилагательное → глагол], [прилагательное → наречие], [наречие → союз]; в) относящиеся к существительным [существительное → счётное слово], [существительное → прилагательное], [существительное → наречие], [существительное → глагол], [существительное → прилагательное → глагол → наречие].

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC
DEGREES DSc.03/30.12.2019.Fil/Tar.21.01
AT TASHKENT STATE UNIVERSITY OF ORIENTAL STUDIES**

TASHKENT STATE UNIVERSITY OF ORIENTAL STUDIES

KHASHIMOVA SABOKHAT ABDULLAYEVNA

**REDUPLICATION, AFFIXATION AND CONVERSION IN MODERN
CHINESE LANGUAGE**

10.00.05 – National languages and literature of Asia and Africa

ABSTRACT
of dissertation for the degree of doctor of science (DSc) in philology

Tashkent – 2020

INTRODUCTION (abstract of DSc thesis)

The aim of the research work is to study the phenomenon of affixation, reduplication and conversion in various parts of speech in modern Chinese. It is essential to determine and study the features of words formed using different methods and models of word formation, as well as to determine the word-forming capabilities and the boundaries of these capabilities.

The object of the research is the word formation of the modern Chinese literary language.

The scientific novelty of the research is as follows:

the place and role of affixal, semi-affixal word formation, as well as reduplication and conversion in the development of Chinese vocabulary based on internal capabilities are substantiated;

the connection of word-forming possibilities with causes and regularities of high / low productivity or unproductivity of modern Chinese is proved;

17 synonymous series of suffixes and 9 prefixes were identified and the productivity of suffixation and low productivity of prefixation are argued;

the activation of nominal, verbal, and adverbial affixes in a number of productive word-forming means of the modern Chinese is argued in order to aim at accuracy and economy of language resources and, at the same time, the presence of semi-suffixes 里, 一, 儿 in the structure of words formed by reduplication and conversion is proved.

new affixes, such as 不 and 所 have been identified. 不 forms nouns and is both a prefix and an infix, 所 is only a prefix;

it is proved that affixation in the modern Chinese language consists of prefixes, suffixes, infixes, confixes, and circumfixes inherent in the corresponding models. The absence of postfixes, interfixes, transfixes and ambixes in the Chinese language has been proved. New models of affixation (135), reduplication (15), and conversion (15) related to various parts of speech were identified;

it is proved that reduplication, affixation, and conversion are productive ways of word formation after the word composition and the formation of certain words formed both by these three types of word construction in the modern Chinese language.

Implementation of research results. The scientific results and practical recommendations obtained from the study of affixation, reduplication and conversion in modern Chinese allowed us to implement the following:

the theoretical and analytical conclusions on diachronic word formation in modern Chinese were applied in the framework of the scientific project OT-A1-018 «Creation of multilingual dictionaries of electronic, banking and financial terms related to the Uzbek language and its translation» (ref. № 89-03-2058 of the Ministry of higher and secondary special education from June 15, 2020). These results served as a source for enriching the material of the dictionary, identifying the features of the formation of terms;

the scientific and theoretical results on complex words and their classification in modern Chinese have been applied in the compilation of «Tests to assess knowledge of the Chinese language» for obtaining the «State certificate of foreign language proficiency» in the State Test center under the Cabinet of Ministers of the

Republic of Uzbekistan, they were also used in the preparation of written and spoken tasks in the Chinese language to determine the degree of competence in the knowledge of the Chinese language (ref. № 03-03 / 15 of the State test center under the Ministry of higher and secondary education of the Republic of Uzbekistan from March 20, 2020). As a result, word-formation models formed using syntactic, morphological, phonetic, stylistic and synthetic methods of diachronic word formation were widely used in the preparation of tests;

the scientific and theoretical conclusions in the field of studying the features of word formation using reduplication, affixation and conversion and their translation were used in the framework of scientific research project PZ-201709134 «A new approach to the forms and principles of quality assessment of learning English language in the field of Philology» (ref. № 89-03-2058 of the Ministry of higher and secondary special education from June 15, 2020). These results served as the basis for considering the peculiarities of word formation under the influence of intralinguistic and extralinguistic factors when learning a foreign language;

the theoretical results obtained in the study of affixation in modern Chinese language was used in the preparation of tests in the subjects «Linguistics», «Word formation in foreign language», «Cultural linguistics» at Minzu University of China in Beijing, and was also used in the preparation of writing and speaking assignments to identify the level of competence in the Chinese language (ref. № 03-15 of Minzu University of China in Beijing from March 15, 2020). Scientific conclusions served as the basis for the preparation of tests. As a result, word formation models of affixation were widely used in the preparation of tests;

the scientific and theoretical results obtained during the study of reduplication in modern Chinese were used in the course of training at the Uzbek-Chinese Confucius Institute. (ref. № 1 of the Uzbek-Chinese Confucius Institute from January 25, 2020). Scientific conclusions served to correct interpretation and translation, understanding and expression of words formed by this word-formation method;

the scientific and theoretical results obtained during the study of word formation in modern Chinese were used in the preparation of «tests to assess knowledge of the Chinese language» for obtaining the «State certificate of foreign language proficiency» at the Kazan Federal University of the Russian Federation, and were also used to identify the degree of competence in Chinese (ref. № 04-09/99 of the Kazan Federal University of the Russian Federation from January 22, 2020). As a result, word-formation models of conversion and features of word construction using conversion were widely used in the preparation of tests;

the results obtained during the study of reduplication, affixation and conversion in modern Chinese were used in the framework of the fundamental research project of the Northwest University of China 乌兹别克民族 «History of the origin of Uzbek people» (ref. № 01-01 of the Northwest University of China from December 4, 2019). These results served as a source for enriching the material, identifying features of the translation of vocabulary.

The outline of the thesis. The dissertation consists of an introduction, four chapters, conclusion and list of references. The total volume of the dissertation is 250 pages.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I часть, I part)

1. Хашимова С.А. Ҳозирги хитой тилида редупликация. аффиксация ва конверсия. Монография. – Тошкент, 2020. – 375 бет (23 б.т.).

2. Хашимова С.А. О понятии редупликации в аспекте языковой типологии // Востоковедение. – Тошкент: ТашГИВ, №1-2, 2010. – С. 7-10 (10.00.00; №8).

3. Хашимова С.А. Перевод и понимание // Маяк Востока. –Тошкент: ТашГИВ, 2011. – №2. – С. 26-28 (10.00.00; №7).

4. Хашимова С.А. Хитой тилида ААВ комплексли сифатларнинг морфологик хусусиятлари // Шарқшунослик. – Тошкент: ТДШИ, 2011. – № 3. – Б. 11-16 (10.00.00; №8).

5. О некоторых особенностях удвоения в сфере языковой типологии. // Востоковедение. – Тошкент: ТашГИВ, 2011. – №1 – С.7-10 (10.00.00; №8).

6. Хашимова С.А. Хитой тилида сўз кўшиш усулининг копулятив модели// Шарқ Машъали. – Тошкент: ТДШИ, 2012. – № 2. – Б. 19-22 (10.00.00; №7).

7. Хашимова С.А. Хитой тилида морфемали контракциянинг ифодаланиш хусусиятлари ҳақида // Шарқшунослик. – Тошкент: ТДШИ. - №1, 2013. – Б. 3-7 (10.00.00; №8).

8. Хашимова С.А. Таълимни модернизациялашда хорижий тилларни ўқитиш жараёнини ташкил этишнинг янги тенденциялари // «Ўзбекистонда хорижий тиллар» илмий-методик журнал. – Тошкент, 2014. – №3. – Б. 77-81 (10.00.00; №17).

9. Хашимова С.А. Хитой тилида сўз кўшиш усулининг субъект-предикат модели ҳақида // Шарқшунослик. – Тошкент: ТДШИ, 2016. – № 3. – Б. 27-33 (10.00.00; №8).

10. Хашимова С.А. Some grammatical and semantic features of doubling on example of nouns in Japanese language // Шарқ Машъали. – Тошкент: ТДШИ, 2019. – № 4. – Б. 39-45 (10.00.00; №7).

11. Хашимова С.А. Хитой тилида отларни 子 «zi»ва 儿 «er»суффикслари ёрдамида яшанинг ўзига хос хусусиятлари // Шарқ Машъали. – Тошкент: ТДШИ, 2019. – № 3. – Б. 39-45 (10.00.00; №8).

12. Hashimova S.A. Functions of grammar semantic reduplication: crosslanguage overview // Language and Linguistics. – Bulgaria, 2019. – 6 (1) pp.743-751. (Web of Science: №3).

13. Хашимова С.А. Хитой тилида предикатив сўз туркумларида аффиксация. – Илм сарчашмалари. – 2020 йил – №5 – Б. 41-54 (10.00.00; №3).

14. Hashimova S.A. Peculiarities of the formation of animated non-significant using suffixing in the modern Chinese language // Academicia. – India, 2020. – 10 (5) pp. 1504-1511. (Impact Factor: 7.13 № 23).

15. Hashimova S.A Copulative model of word formation in modern Chinese language // International journal of psychosocial rehabilitation. – London, 2020. – 24 (8) pp.5304-5308. (Scopus: 0,19 №3).

16. Hashimova S.A. On the concept of affixation in Modern Chinese // Asian Journal of Multidimensional Research – India, 2020. – 9 (5) pp. 243-247. (Journal Impact Factor: 6.8 № 2).

II бўлим (II часть, II part)

17. Хашимова С.А. Хитой тили грамматикаси. Ўқув кўлланма. – Тошкент: Extremum-press, 2017. – 250 бет (16 б.т.).

18. Хашимова С.А. Редупликация и усечение слов как англоязычный фактор образования жаргонизмов у китайскоязычной молодежи // Хитойшуносликнинг долзарб масалалари: Республика илмий анжумани материаллари. – Тошкент: ТДШИ, 2012. – Б.112-115.

19. Хашимова С.А. О проблеме подчинения в китаеведении // Замонавий тилшунослик ва таржимашунослик долзарб масалалар: Республика илмий конференцияси тўплами материаллари. – Тошкент, 2012 йил. – Б.312-315.

20. Хашимова С.А. Хитой тилида морфемалар классификацияси ҳақида // Тил ва таржимашунослик масалалари: Республика илмий анжумани материаллари. – Тошкент: ЎзМУ, 2013. - Б.187-190.

21. Хашимова С.А. Хитой тилида локативларнинг от туркумига оид сўзлар орқали ифодаланиш хусусиятлари // Хитойшуносликнинг долзарб масалалари: Республика илмий анжумани материаллари. – Тошкент: ТДШИ, 2015. - Б.41-46.

22. Хашимова С.А. Хитой тилидаги отларнинг сўз қўшиш усулининг атрибутив модель асосида ясалиш хусусиятлари ҳақида // Ўзбекистон-Хитой: тарихий-маданий, илмий ва иқтисодий алоқалар ривож: Халқаро илмий-амалий конференция материаллари. – Тошкент: ТДШИ, 2017. – Б.43-48.

23. Hashimova S.A. 汉语里的转类式. 中国与中亚国家跨境语言国际研讨会, 上海, 2017. (Хитой тилида конверсия ҳақида // Хитой ва Марказий Осий мамлакатларида тилшуносликнинг ҳолати ва ривожланиш тенденциялари: Халқаро конференция материаллари тўплами, 2017.) – Б.21-22.

24. Хашимова С.А. Тилшуносликда конверсия ҳақида айрим мулоҳазалар // Ўзбекистон-Хитой: тарихий-маданий, илмий ва иқтисодий алоқалар ривож: Халқаро илмий-амалий конференция материаллари. – Т., 2018. – Б. 141-145.

25. Хашимова С.А. Редупликацияни тилшуносликда ифодаланишининг умумий ва ўзига хос жиҳатлари // Таълим тизимининг барча босқичларида чет тилларни ўрганишни янада рифожлантиришнинг афзалликлари: Республика илмий-амалий конференция материаллар тўплами. – Бухоро, 2018. – Б.89-92.

26. Хашимова С.А. Хитой тилида суффиксация ёрдамида отларни ясашнинг ўзига хос хусусиятлари (家 ва 者 суффикслари мисолида) //

Глобализация и языковая картина мира: материалы Международной научно-практической конференции, часть 1. – Фергана: ФарДУ, 2019.

27. Хашимова С.А. Хитой тилида суффиксация ёрдамида отларни яшашнинг ўзига хос хусусиятлари (头 суффикси мисолида) // Best practices in distance education in learning foreign languages: Халқаро конференция материаллари. – ЎЗДЖТУ, 2019. – Б.289-291.

28. Хашимова С.А. Хитой тилида конверсия ходисаси // Филология долзарб масалалари: Халқаро конференция материаллари. – Фарғона давлат университети, 2019. – Б.77-80.

29. Хашимова С.А. Хитой тилида префиксация ёрдамида отларни яшашнинг ўзига хос хусусиятлари // Ўзбекистон-Хитой: тарихий-маданий, илмий ва иқтисодий алоқалар ривож: Халқаро илмий-амалий конференция материаллари. – Т., 2019. – Б. 45-48.

30. Hashimova S.A. Features of formation of nouns by suffixation (on the example of suffix 头 and 家 // Глобальная наука и инновации 2019: Центральная азия: Международный научно-практический журнал. – Казахстан, Нур-Султан, 2019. – С. 154-156.

31. Хашимова С.А. О некоторых грамматических и семантических особенностях удвоения в лингвистике // Лингвистика XXI века: традиции и инновации: материалы Международной конференции. – Санкт-Петербургский государственный университет, 2020. – Б. 444-452.

32. Хашимова С.А. Особенности образования результативных глаголов при помощи суффиксации в китайском языке // Страны. Языки. Культура: материалы XI-й Международной научно-практической конференции. – РФ, Махачкала, 2020. – С.356-361.

33. Хашимова С.А. Конверсия тушунчаси ҳақида // Ўзбекистонда илмий-амалий тадқиқотлар: Республика 16-қўп тармоқли илмий масофавий онлайн конференция материаллари. – Т., 2020. – Б.451-459.

Автореферат «Sharqshunoslik, Востоковедение, Oriental Studies» журналада тахрирдан ўтказилди.



Босишга рухсат этилди: 10.08.2020 йил.
Бичими 60x45 ¹/₈, «Times New Roman»
гарнитурда рақамли босма усулида босилди.
Шартли босма табоғи. Адади: 100. Буюртма: № 80

Ўзбекистон Республикаси ИИВ Академияси,
100197, Тошкент, Интизор кўчаси, 68.

«АКАДЕМИЯ НОШИРЛИК МАРКАЗИ»
Давлат унитар корхонасида чоп этилди.